

II. Anhang

Das DLG-Jahr 2002

Chronik in Bildern

DLG-Wintertagung in Berlin



„Volles Haus“ bei der großen Vortragstagung: Über 800 Teilnehmer füllten den Saal im Internationalen Congress Centrum in Berlin bis auf den letzten Platz.



DLG-Präsident Philip Freiherr von dem Bussche im Gespräch mit Bundesministerin Renate Künast.



Den Hauptvortrag im Rahmen der Mitgliederversammlung hielt der Präsident des Deutschen Bauernverbandes, Gerd Sonneleitner, zum Thema „Qualität und Sicherheit – die Herausforderung für die Landwirtschaft“.

Mit 400 Teilnehmern fand die Mitgliederversammlung eine starke Resonanz.



DLG-Präsident Philip Freiherr von dem Bussche und DLG-Hauptgeschäftsführer Dr. Dietrich Rieger (links) stehen in der Diskussion zum Geschäftsbericht Rede und Antwort.

Tagung Junge DLG mit BMR in Wiesloch

Die Junge DLG und der Bundesverband der Maschinenringe (BMR) haben gemeinsam am 6. März 2002 in Wiesloch (Baden-Württemberg) eine Tagung zum Thema „Landwirt bleiben – aber wie? Auf neuen Wegen erfolgreich in die Zukunft“ durchgeführt.



Renate Künast besichtigt die DLG-Prüfstelle in Potsdam



Am 23. April 2002 hat die Bundesministerin für Verbraucherschutz, Ernährung und Landwirtschaft, Renate Künast (links), die DLG-Prüfstelle für Landmaschinen in Potsdam-Bornim besucht. DLG-Präsident von dem Bussche und der Geschäftsführer des Fachbereichs Landtechnik, Dr. Dirk Quest (rechts) heißen die Ministerin herzlich willkommen.



Beim Rundgang durch die Prüfstelle werden der Ministerin Entwicklungen von neuer Messtechnik und Prüfergebnisse aus den Bereichen Tierhaltung, Precision Farming sowie Grünland- und Kommunaltechnik vorgestellt.

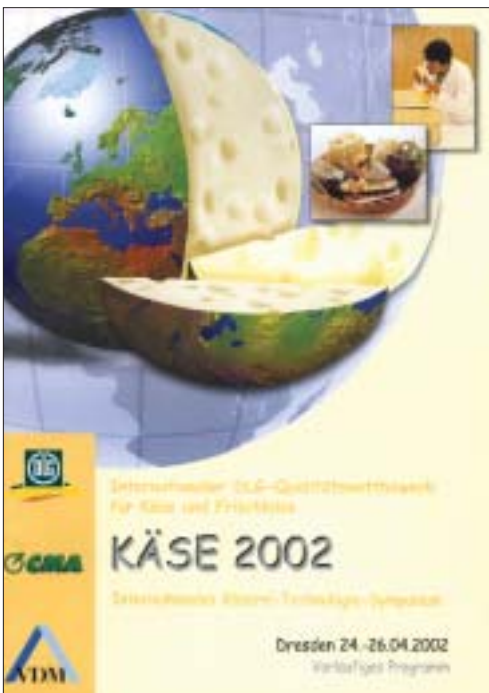


Erstmals hat Bundesministerin Renate Künast in Potsdam große Ackerschlepper selbst gefahren. Wie man sieht, hat es ihr richtig Spaß bereitet.



Natürlich war das Medieninteresse aus dem Raum Potsdam und Berlin groß. Vor allem das Traktorfahren war richtig fotogen.

Internationaler DLG-Käse-Wettbewerb in Dresden



Am 24. und 25. April 2002 fand im Kulturpalast der sächsischen Landeshauptstadt der internationale DLG-Qualitätswettbewerb für Käse und Frischkäse statt. Als insgesamt gelungen kann die um ein Käse-Technologie-Symposium und eine Käse-Road-Show der CMA in der City Dresden erweiterte Prüfung bewertet werden.



Aufmerksamkeit finden immer Käsespezialitäten wie die verschiedenen Bergkäse. Hier begutachten die Fachleute ganz genau das Aussehen...

...und wie ist der Geruch und der Geschmack?



Die DLG wird ihre Käseprüfung konsequent zum weltweiten Treffpunkt für die Qualitätsexperten ausbauen. Dresden war bereits ein wichtiger Schritt, denn erstmals nahm auf Einladung der DLG der Prüfungsleiter des bedeutendsten amerikanischen Käsewettbewerbs, Bill Schlinsog (2.v.l.), als Prüfer teil. Hier im Erfahrungsaustausch mit dem Fachlichen Leiter der DLG-Käseprüfung, Dr. Richard Ellner (l.) und dem Gruppenleiter für die Emmentaler-Begutachtung, Gebhard Enderle aus Sonthofen (r.).

DLG-Feldtage auf Gut Hellkofen bei Regensburg



Vom 18. bis 20. Juni 2002 fanden die DLG-Feldtage zum zweiten mal in Bayern statt, diesmal auf Gut Hellkofen bei Regensburg. Sehr angetan davon, wie sich die DLG-Feldtage präsentierten, zeigten sich Bayerns Landwirtschaftsminister Josef Miller (Mitte) und DLG-Präsident Philip Freiherr von dem Bussche sowie Betriebsleiter Theo Gültlinger (links)



Volles Haus auch bei der Eröffnung der DLG-Feldtage auf Gut Hellkofen.

Siegerehrung Bundesweinprämierung in Wiesbaden

Auch 2002 fand die Siegerehrung der DLG-Bundesweinprämierung wieder in festlichem Ambiente im Kurhaus in Wiesbaden statt. Ein Höhepunkt hierbei ist die Verleihung der Bundesehrenpreise für die besten Weingüter und Winzergenossenschaften. Nach der Preisverleihung stellen sich die Bundesehrenpreisträger zusammen mit der Deutschen Weinkönigin Carina Dostert (Bildmitte, 1.Reihe) und Staatssekretär Dr. Wille (1.Reihe, 3.v.l.) und DLG-Präsident Philip Freiherr von dem Bussche vor dem Kurhaus zum Gruppenbild.



Neuer fachlicher Prüfungsleiter der DLG-Bundesweinprämierung ist seit 2002 Hermann Mengler aus Würzburg.

Wein & Culinaria – Festival Deutscher Spezialitäten in Wiesbaden



Einen Tag nach der traditionellen Siegerehrung der Bundesweinprämierung wartete die DLG mit einer besonderen Premiere auf: Am 29. Juni 2002 fand im Kurhaus die erste "Wein & Culinaria" statt als Festival Deutscher Spezialitäten. Damit will die DLG in ihrer Verbraucherkommunikation neue Akzente setzen.



In stilvollem Ambiente konnten die Besucher die besten Weine von Deutschlands Top-Winzern verkosten.



Vom Publikum begehrt: Die weltmeisterlichen Pralinen sowie herausragende Käse- und Schinkenspezialitäten. Sie wurden meisterlich vorgestellt vom Konditorenweltmeister, Bernd Siefert (links), Metzgermeister Hans-Dieter Mayer und der bekannten Wein- und Käsejournalistin Monika Kellermann.



Welcher Käse passt am besten zu welchem der ausgezeichneten Weine?

DLG-Unternehmertage in Leipzig



Kurz nach der Hochwasserkatastrophe in Sachsen verzeichnete die DLG mit über 500 Teilnehmern mehr Besucher als erwartet.



Erstmals war Leipzig Standort für die DLG-Unternehmertage. (Titelbild von Programm Unternehmertage 2002)



Das neue Congress Center bot ideale räumliche Voraussetzungen. Nicht nur inhaltlich bieten die Unternehmertage viel, auch als Kommunikationsplattform werden sie mehr und mehr geschätzt.

DLG-Präsident von dem Busche begrüßte Sachsens Umwelt- und Landwirtschaftsminister Steffen Flath (rechts) auf den DLG-Unternehmertagen.



Der Gesamtausschuss hat in Leipzig Dr. Reinhard Grandke (li.) zum künftigen Hauptgeschäftsführer der DLG berufen. Der offizielle Amtswechsel mit der Verabschiedung von Dr. Dietrich Rieger (re.) wird auf der Mitgliederversammlung im Rahmen der DLG-Wintertagung am 14. Januar 2004 in Berlin erfolgen.

DLG-Siegerehrung Schaf- und Ziegenkäse in Salzburg



Bereits zum dritten Mal veranstaltete die DLG ihre feierliche Preisverleihung für den internationalen DLG-Qualitätswettbewerb für Schaf- und Ziegenkäse im Ausland, diesmal am 20. September auf der Festung "Hohen Salzburg". Sie wurde gemeinsam mit dem Österreichischen Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft sowie dem Österreichischen Bundesverband für Schafe und Ziegen durchgeführt. Österreichs Bundesminister Mag. Wilhelm Molterer (2.v.re.) überreichte zusammen mit DLG-Vorstandsmitglied Ludwig Spanner (li.) und der Vizepräsidentin der Landwirtschaftskammer Niederösterreich, Liselotte Wolf (re.) die Urkunden. Hier an das Ehepaar Neu aus Ardagger, Inhaber einer Hofkäserei.



Großes Lob fanden die köstlichen Schaf- und Ziegenkäse-Spezialitäten mit DLG-Auszeichnungen in Salzburg.



Österreichs Bundesminister Mag. Wilhelm Molterer ließ es sich nicht nehmen, die Preisträger in Salzburg zu ehren.

Preisverleihung DLG-Trainees 2002

22 Nachwuchsführungskräfte haben mit Erfolg das DLG-Trainee-Programm 2001/2002 absolviert, das von der DLG in Zusammenarbeit mit dem Institut für Agribusiness seit fünf Jahren durchgeführt wird. Unser Bild zeigt die Absolventen bei der Verleihungsveranstaltung am 10. Mai 2002 auf Schloß Montabaur zusammen mit dem DLG-Präsidenten Philip Freiherr von dem Bussche (rechts, 1.Reihe) und Prof. Dr. Peter Michael Schmitz (2.v.li., 1.Reihe).



Verleihung des Ferienhofes des Jahres 2002



Im Rahmen des Landtourismus-Kongresses wurden am 4. November 2002 im Landgasthof Burghof in Kirchbrombach die DLG-Ferienhöfe und -Landhotels des Jahres 2002 an zehn Preisträger, die aus acht verschiedenen Ferienregionen in Deutschland stammen, die Urkunden überreicht. Unser Bild zeigt die Preisträger.

EuroTier in Hannover



Vier Tage lang stand die Internationale DLG-Fachausstellung EuroTier in Hannover vom 12. bis 15. November 2002 im Blickpunkt der internationalen Landwirtschaft. Mit 120.000 Besuchern, die diese hervorragende Informationsquelle nutzten, unterstrich sie erneut ihre hohe Anziehungskraft.



Der EuroTier-Abend stand ganz im Zeichen der Veränderungen in Europa und der Anforderungen an die moderne Tierhaltung. Über 1.000 Gäste konnte DLG-Präsident von dem Bussche hierzu begrüßen.

Die Verleihung der Gold- und Silbermedaillen für herausragende Innovationen zählt mit zu den Höhepunkten des Abends. Hier die Überreichung der Goldmedaille an Peter Leuschner (Bildmitte), Geschäftsführer der Firma Hölscher + Leuschner GmbH durch DLG-Präsident von dem Bussche und Bundesministerin Renate Künast.



Die internationalen Management-Konferenzen für die Bereiche Milch-, Schweine- und Geflügelproduktion dienen dem intensiven Erfahrungsaustausch führender Tierproduzenten und der vor- und nachgelagerten Industrie aus ganz Europa und Übersee.



Durch ihren Besuch der EuroTier und ihre Ansprachen im Rahmen des EuroTier-Abends unterstrichen Bundesministerin Renate Künast und Niedersachsens Ministerpräsident Sigmar Gabriel die Bedeutung der Tierhaltung. Wie das Bild dokumentiert, herrschte hier nach dem informativen Ausstellungsrundgang gute Stimmung zwischen den Politikern und DLG-Präsident von dem Bussche.

Vereinsorgane, Finanzen und Mitglieder

Vereinsorgane

Mitgliederversammlung

am 9. Januar 2002 in Berlin

- Gut besuchte Mitgliederversammlung
- Vorlage des Geschäftsberichts 2001
- Wahlen zum Gesamtausschuss
- Verleihung der Internationalen DLG-Preise
- Vortrag von Gerd Sonnleitner, Präsident des Deutschen Bauernverbandes, Berlin, über "Qualität und Sicherheit - die Herausforderung für die Landwirtschaft"

Vorstand

Fünf Sitzungen

Besondere Schwerpunkte:
DLG-Feldtage 2002; Tätigkeit und Empfehlungen des Strategierates; Auslandsaktivitäten der DLG 2001/2002; Unternehmertage 2002/Wintertagung 2003; Deutsche Weinsiegel GmbH; Standort Feldtage 2004; DLG-Jahresabschluss 2001; DLG-Futtermitteldatenbank; Wissenschaft und Öffentlichkeit; Mitgliedsbeitrag ab 1.1.2003; Zusammenarbeit mit der Polnischen Wirtschaftskammer für Landtechnik; Nachhaltige Landwirtschaft; Weiterentwicklung FB Markt und Ernährung; Zukünftige Rechtsform der Europäischen Clubs; Ausstellungen: a) Bericht über die EuroTier 2002, b) Planungen für die Agritechnica 2003

Gesamtausschuss

am 9. Januar 2002 in Berlin

- Fachdiskussion über „Die Folgen der EU Erweiterung für Landwirtschaft und Agrarpolitik“ mit Prof. Dr. Harald von Witzke, Uni Berlin
- Genehmigung des Haushaltsvoranschlags 2002

am 4. September 2002 in Leipzig

- Genehmigung des Jahresabschlusses 2001 und Entlastung des Vorstandes
- Fachvortrag von Dr. Dieter Tewes, Geschäftsführer der DEUKA, Deutsche Kraftfutterwerke GmbH, über „Qualitätssicherungsmaßnahmen am Beginn der Lebensmittelkette: Was tut die Mischfutterindustrie?“

Neu im DLG-Gesamtausschuss

Der Gesamtausschuss mit 85 Mitgliedern ist das höchste DLG-Organ. Alljährlich wird von der Mitgliederversammlung ein Drittel der Mitglieder gewählt bzw. vom Vorstand berufen. Folgende Mitglieder sind in Berlin für die Jahre 2002 bis 2004 gewählt oder berufen worden:

Neue Mitglieder im DLG-Gesamtausschuss

Dr. Andreas J. Büchting

Sprecher Vorstand KWS Saat AG
Einbeck (Niedersachsen)

Dr. Franz-Georg von Busse

Geschäftsführer Lemken
GmbH & Co. KG
Alpen (NRW)

Hubertus von Daniels- Spangenberg

Diplomlandwirt
Piesdorf (Sachsen-Anhalt)

Jörn Johann Dwehus

Geschäftsführer Centrale
Marketing-Gesellschaft der
deutschen Agrarwirtschaft (CMA)
Bonn (NRW)

Eberhard Herweg

Landwirt
Roklum (Niedersachsen)

Dr. Dietrich Köhling

Landwirt
Hofgeismar-Beberbeck (Hessen)

Dr. Gottfried Lischka

Landwirt
Landw. Unternehmensberater
Amöneburg (Hessen)

Lothar Mainz

Geschäftsführender Vorstand
der Kronenbrot KG
Würselen/Aachen (NRW)

Detlef May

Dipl.-Ing., Geschäftsführer der
LVA Ruhlsdorf
Groß Kreuz (Brandenburg)

Franz Meyer zu Holte

Landwirt
Damme (Niedersachsen)

Prof. Dr. Edda Müller

Präsidentin Bundesverband
Verbraucherzentralen und
-verbände
Berlin

Hubertus Paetow

Dipl.-Ing. agr., Landwirt
Stoltenberg (Schleswig-Holstein)

Dr. Volker Potthast

Leitender Direktor LUFA
Bonn (Nordrhein-Westfalen)

Norbert Rauch

Dipl.-Ing., Geschäftsführer RAUCH
Landmaschinenfabrik GmbH
Sinzheim (Baden-Württemberg)

Dr. Manfred Reschke

Dipl.-Ing. agr.,
Leiter Pflanzenschutzamt
Hannover (Niedersachsen)

Konrad Schindehütte

Vorsitzender Bundesverband
Lohnunternehmen
Barsinghausen / Hohenbostel
(Niedersachsen)

Prof. Dr. Peter Michael Schmitz

Lehrstuhl Agrar- und
Entwicklungspolitik
Universität Gießen (Hessen)

Dietrich Schröder

Diplomlandwirt
Groß Roge
(Mecklenburg-Vorpommern)

Nikolaus von Veltheim

Mitglied des Vorstandes der
RHG Nord AG
Hannover (Niedersachsen)

Torsten Wagner

Dipl.-Ing. agr.,
Geschäftsführer Agrargesellschaft
Riestedt (Sachsen-Anhalt)

Uwe Zimpelmann

Mitglied des Vorstandes der
Landwirtschaftlichen Rentenbank
Frankfurt am Main (Hessen)

Finanzen

Jahresrechnung 2001

Aus der Jahresrechnung 2001, die dem Gesamtausschuss am 4. September 2002 in Leipzig vorgelegen hat, ist ersichtlich, dass für die fachliche Arbeit folgende Beträge aufgewandt worden sind:

FB Ausstellungen	13.227.719 €
FB Markt und Ernährung	4.721.510 €
FB Landwirtschaft und ländliche Entwicklung	2.942.907 €
FB Landtechnik	5.314.361 €
Incl. Verwaltungsaufwand war der Haushalt 2001	30.856.619 €
Jahresüberschuss	2.201.206 €

Jahresvorschlag 2002

Für die fachliche Arbeit im Berichtsjahr haben Vorstand und Gesamtausschuss folgende Mittel zur Verfügung gestellt:

FB Ausstellungen	7.652.457 €
FB Markt und Ernährung	4.749.666 €
FB Landwirtschaft und ländliche Entwicklung	3.889.313 €
FB Landtechnik	5.235.949 €
Incl. Verwaltungsaufwand ist der Haushalt 2002	25.741.177 €
Jahresverlust / Plan =	2.194.193 €

Mitglieder-Informationen

Die aktuellen Informationen für die Mitglieder werden monatlich in den "DLG-Mitteilungen" angeboten. Das Abrufverfahren über die angebotenen Fachveröffentlichungen wurde sehr gut genutzt.

Mitgliederzahl

Am 31. Dezember 2002 hatte die DLG 15 570 Mitglieder und zwar 14 536 Einzelmitglieder und 1 034 korporative Mitglieder.

*Dr. Dietrich Rieger
Hauptgeschäftsführer*

Personalien

Neuer Vorsitzender



Tobias Möllenhoff
Bad Oeynhausen
Arbeitskreis „Junge DLG“

Neuer Ausschussvorsitzender



Dr. Rupert Gramss
Bamberg
Ausschuss für Brot, Feine Backwaren
und Getreidenährmittel

Neuer Ausschussvorsitzender



Roman Sarreiter
Achselschwang
Ausschuss für Futtermittelkonservierung

Neuer Kommissionsvorsitzender



Dr. Klaus Dieter Schmidt
Oranienburg
Kommission Reinigungs-
und Desinfektionsmittel für
die Milchwirtschaft

Ehrungen, ausgezeichnete Personen

Josef-Ertl-Medaille



Der langjährige frühere Bundesminister für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten und ehemalige DLG-Präsident Josef Ertl ist im November 2000 gestorben. Ein Jahr nach seinem Tode hat der DLG-Vorstand in Erinnerung an ihn die „Josef-Ertl-Medaille“ gestiftet.



Josef Ertl trat stets für Dialog, Diskussion und Verständigung mit der Gesellschaft ein. Wirtschaft konnte für ihn immer nur auf bestem Sachverstand sowie im Konsens mit allen beteiligten Wirtschaftskreisen und der Gesellschaft funktionieren. Die offene Kommunikation hatte für ihn einen hohen Stellenwert. Er war wegen seiner Offenheit gerade auch bei den Medien, Meinungsbildnern und Publizisten sehr geschätzt. Durch seine Art hat er in der Gesellschaft viel Sympathien für die Land- und Ernährungswirtschaft gewonnen. Dieses Vermächtnis von ihm ist heute aktueller denn je.

Mit der Josef-Ertl-Medaille will die DLG Persönlichkeiten würdigen für ihre besonderen Verdienste um die Förderung des Dialoges, der Diskussion und der Verständigung für die Anliegen der Land- und Ernährungswirtschaft in der Gesellschaft oder für besondere Leistungen in der Kommunikation und Meinungsbildung.

Dr. Klaus Peter Krause erster Preisträger

Mit der ersten Josef-Ertl-Medaille hat der DLG-Vorstand den langjährigen Leiter der Wirtschaftsberichterstattung der Frankfurter Allgemeinen Zeitung (FAZ), Dr. Klaus Peter Krause, ausgezeichnet. Die DLG würdigt damit seine herausragende Lebensleistung als Wirtschaftsjournalist, sein engagiertes Eintreten für die Ziele der Marktwirtschaft und seine kompetente Berichterstattung über die Agrarwirtschaft. Seine Name steht für verantwortungsvollen, kompetenten und zuweilen auch unbequemen Wirtschaftsjournalismus, erklärte DLG-Präsident Philip Freiherr von dem Bussche in seiner Laudatio.

In über 30 Jahren hat er in vorbildlicher Weise stets kompetent und unbestechlich über die Vorgänge auch in der Agrarwirtschaft berichtet und kommentiert. Der DLG-Präsident bezeichnete Dr. Krause als einen der herausragenden deutschen Wirtschaftsjournalisten. Überzeugt von der Marktwirtschaft als dem Wirtschaftssystem mit Zukunft, hat das kompromisslose Eintreten für die Ziele der Marktwirtschaft ihn als Wirtschaftsjournalist ausgezeichnet. Daher war er für manchen ein unbequemer Mahner und Kritiker. Ihm lag immer auch am Dialog über die Anliegen der Land- und Ernährungswirtschaft.



Dr. Klaus Peter Krause (rechts) wurde im Beisein von Paula Ertl auf der DLG-Wintertagung 2002 in Berlin vom DLG-Präsidenten Philip Freiherr von dem Bussche mit der Josef-Ertl-Medaille ausgezeichnet.

JOSEF-ERTL-MEDAILLE

Dr. Klaus Peter Krause	9. 1. 2002
<i>Ehemaliger Leiter der Wirtschaftsberichterstattung der „Frankfurter Allgemeinen Zeitung“ (FAZ), Frankfurt am Main</i>	

MAX-EYTH-DENKMÜNZE IN SILBER

Prof. Dr. Walther Heeschen	8. 1. 2002
<i>Ehemaliger Leiter der Bundesanstalt für Milchforschung, Kiel</i>	
Dr. Ludwig Pahlmeyer	8. 1. 2002
<i>Leiter der Abteilung Beratung, Bildung, Landentwicklung der Landwirtschaftskammer Westfalen-Lippe, Münster</i>	
Klaus von Schmeling	9. 1. 2002
<i>Direktor für Public Affairs in der Geschäftsleitung von Tetra Pak Deutschland, Hochheim</i>	
Prof. Dr. Ernst H. Reimerdes	25. 2. 2002
<i>Vorsitzender des Fachbereichs Markt und Ernährung der Deutschen Landwirtschafts-Gesellschaft, Vevey/Schweiz</i>	
Prof. Dr. Harald Kolb	2. 9. 2002
<i>Prüfbevollmächtigter der DLG-Qualitätsprüfung für Tiefkühlkost, Berlin</i>	
Klausjürgen Müller	18. 9. 2002
<i>Mitglied und Geschäftsführer der Deutschen Weinsiegel-Kommission Pfalz und Mitglied des DLG-Ausschusses für Weinabsatz, Neustadt an der Weinstraße</i>	
Prof. Dr. Hans-Gerhard Ludewig	21.10. 2002
<i>Prüfbevollmächtigter der DLG-Qualitätsprüfung für Feine Backwaren, Lemgo</i>	

MAX-EYTH-DENKMÜNZE FÜR AGRARPUBLIZISTIK

Prof. Dr. Wilhelm Wehland	9. 1. 2002
<i>Ehemaliger Chefredakteur des landwirtschaftlichen Monatsmagazins „top agrar“, Münster</i>	



Prof. Dr. Wilhelm Wehland (rechts) wurde auf der DLG-Wintertagung 2002 in Berlin mit der Max-Eyth-Denkmünze für Agrarpublizistik ausgezeichnet.

DLG-DENKMÜNZE

„FÜR BESONDERE VERDIENSTE UM INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT“ IN SILBER

Abraham M. Prins, <i>Gründungsmitglied und erster Präsident des Clubs der European Dairy Farmers (EDF), Lellens, Niederlande</i>	11.11. 2002
Bernard Gussinklo, <i>Gründungsmitglied und erster Präsident des Clubs der European Pig Producers (EPP), Harreveld, Niederlande</i>	11.11. 2002



Abraham M. Prins
(European Dairy Farmers)



Bernard Gussinklo
(European Pig Producers)

MITARBEITER-MEDAILLE IN SILBER

Fritz Endres <i>Wiesenttal</i>	18. 2. 2002	Erich Michel <i>Frankfurt am Main</i>	25. 2. 2002
Franz Fischer <i>Köln</i>	18. 2. 2002	Günter Fuchs <i>Teltow</i>	13. 5. 2002
Heinz-Wilhelm Klein <i>Twistetal</i>	18. 2. 2002	Hans-Dieter Ecker <i>Öhringen</i>	13. 5. 2002
Dr. Klaus Peter Kruse <i>Hannover</i>	18. 2. 2002	Heinrich Cloppenburg <i>Krefeld</i>	13. 5. 2002
Manfred Praml <i>Landshut</i>	18. 2. 2002	Dieter Hettich <i>Ulm</i>	14.10. 2002
Herbert Reiling <i>Bad Zwischenahn</i>	18. 2. 2002	Barbara Schaal <i>Remshalden</i>	14.10. 2002
Klaus Wehrheim <i>Nierstein</i>	21. 2. 2002	Dietmar Schaal <i>Remshalden</i>	14.10. 2002
Gerhard Blüm <i>Gundheim</i>	21. 2. 2002	Herbert Eich <i>Meckenheim</i>	21.10.2002
Hans Albert Meyer <i>Bornheim</i>	21. 2. 2002	Herbert Long <i>Waldrach</i>	21.10.2002
Adolf Lötzbeyer <i>Feilbingert</i>	21. 2. 2002	Günther Kurringer <i>Isny</i>	21.10.2002
Lothar Lucius <i>Framersheim</i>	21. 2. 2002	Peter Hess <i>Dülmen</i>	21.10.2002
Rainer Häuser <i>Aschaffenburg</i>	25. 2. 2002	Hans Bauer <i>Küps</i>	21.10.2002
Oskar Berg <i>Ludwigshafen</i>	25. 2. 2002	Walter Hollerbach <i>Würzburg</i>	21.10.2002
Fritz Hess <i>Kehl</i>	25. 2. 2002	Armin Schmitt <i>Rödelsee</i>	16.12.2002
Hans Georg Leifeld <i>Berlin</i>	25. 2. 2002		

Personalien

European Poultry Club (EPC)



Auf Initiative der DLG und verschiedener europäischer Eier- und Geflügelproduzenten wurde auf der EuroTier 2002 der European Poultry Club (EPC) in Hannover gegründet. Das Foto zeigt die Gründungsmitglieder.



Gründungspräsident
Gerhard Wagner,
Regenstauf / Oberpfalz
European Poultry Club (EPC)

Neuer Präsident



Per Ake Sahlberg, Lidköping, Schweden, wurde auf der EuroTier 2002 in Hannover zum neuen Präsidenten des Clubs der European Dairy Farmers (EDF) gewählt.

Max-Eyth-Denkmünze in Silber



Professor Dr. Ernst H. Reimerdes, Vorsitzender des DLG-Fachbereichs Markt und Ernährung, erhielt anlässlich seines 65. Geburtstages am 25. Februar 2002 in Vevey/Schweiz die Max-Eyth-Denkmünze in Silber. Die DLG würdigt damit seine hohe Fachkompetenz und seine internationalen Erfahrungen, die er seit über 20 Jahren in die Arbeit der DLG einbringt, vor allem in den Bereichen Ernährungswirtschaft und Lebensmitteltechnologie.

Wir gedenken

Ausstellungsleiter Dr. Egbert Conze †



Am 22. Januar 2002 verstarb plötzlich und unerwartet mitten aus der Arbeit im Alter von 56 Jahren der stellvertretende Hauptgeschäftsführer der Deutschen Landwirtschafts-Gesellschaft (DLG) und Geschäftsführer des DLG-Fachbereichs Ausstellungen Dr. Egbert Conze. Er hatte großen Anteil an der erfolgreichen Ausrichtung der DLG auf die Anforderungen der Zukunft. Gerade in den letzten Jahren konnte er „eine reiche Ernte einfahren“: Die von der DLG veranstalteten Fachausstellungen Agritechnica, EuroTier und Anuga FoodTec sind heute weltweit führend für Landtechnik, Tierhaltung und Lebensmittelverarbeitung. Mit Wissen und Können, den Erfahrungen aus seiner früheren internationalen Tätigkeit und seiner ausgeprägten Kontakt- und Kommunikationsfähigkeit hat er die Internationalisierung der DLG vorangetrieben und bleibende Akzente gesetzt. Weltweite Vernetzungen im Ausstellungs- und im Food-Bereich sowie eine hohe internationale Reputation der DLG sind mit Ergebnis seines unermüdlischen und engagierten Wirkens. Mit seiner Neugier, seiner Weltoffenheit und seinem Sinn für Visionäres, verbunden mit dem Gespür für das Machbare, befruchtete er die DLG. Seine Fähigkeit, ein Team zu motivieren, gemeinsam eine zukunftsfähige Strategie zu entwickeln und für deren

Umsetzung kreative Freiräume zu schaffen, prägte mit den neuen Geist der DLG. Die DLG ist ihm zu großem Dank verpflichtet.

In der DLG war Dr. Conze 1990 bei der Übernahme seiner neuen Verantwortung kein Unbekannter. In Meisdorf/Harz geboren und auf dem elterlichen Betrieb in Wuppertal aufgewachsen, war er nach einem fünfjährigen Studium in den USA an den Universitäten von Minnesota und Cornell mit dem Abschluss „Master of Science in Agricultural Economics and Business Management“ und der Promotion in Göttingen zunächst drei Jahre lang Geschäftsführer der damaligen DLG-Auslandsabteilung. 1978 wechselte er in die Entwicklungshilfe, wo er als stellvertretender Projektleiter im Landwirtschaftlichen Technischen Ausbildungszentrum in Raqqa (Syrien) und als Agrar-Planungsberater für die FAO in Lesotho tätig war. Von 1982 bis zu seinem Wechsel zur DLG war er als Projektmanager bei der Organisation der Vereinten Nationen für Ernährung und Landwirtschaft, der FAO, in deren Zentrale in Rom unter anderem für mehr als 50 Projekte im südostafrikanischen Raum verantwortlich. 1990 hat die DLG ihn zum Geschäftsführer ihres Fachbereichs Ausstellungen berufen und 1998 zusätzlich zu einem der beiden Stellvertretenden Hauptgeschäftsführer ernannt.

Wir gedenken

.....
Dr. Anton Buchner, Limburgerhof

.....
Fritz Clausing, Bad Essen

.....
Dr. Egbert U. Conze, Friedrichsdorf

.....
Dr. Alfred Dörrie, Königswinter

.....
Georg Lösch, Bonn

.....
Robert Rühl, Flörsheim

.....
Dr. Jochen Oehring, Buchholz

.....
Dr. Martin Schmidt, Gellersen

.....
Dr. Paul Herbert Schmitz, Bad Salzuflen

.....
Klaus Wittenberg, Hohenhameln

DLG-Veranstaltungen 2002

Eine Übersicht über Ausstellungen, Tagungen und Seminare

DLG-Veranstaltungen in 2002

Datum / Ort	Veranstaltung	Datum / Ort	Veranstaltung
8.-10. Januar 2002 Berlin	DLG-Wintertagung 2002	7.-8. März 2002 Würzburg	DLG-Unternehmer Seminar: „Vermögen professionell entwickeln“
10. 1. 2002	Öffentliche Vortragstagung : „Die Zukunft heißt Verbund – Gemeinsame Konzepte für die Land- und Ernährungswirtschaft“	11.-12. März 2002 Bad Hersfeld	DLG-Unternehmer Seminar: „Mehr Zeit für das Wesentliche“
11. Januar 2002 Berlin	Öffentliche Diskussionsveranstaltung zum Ost-West-Agrarforum 2002: „Qualitätspartnerschaften in der Ernährungswirtschaft – Anforderungen und Erfahrungen für Erfolgskonzepte“ (DLG/GTZ)	12.-13. März 2002 Würzburg	DLG-Unternehmer Seminar: „Kosteneffizient im Ackerbau“
31. Januar 2002 Frankfurt am Main	DLG-Aussteller-Workshop: „Kommunikationserfolg verbessern: Der effektive Kommunikations-Mix“	13.-15. März 2002 Köln	Kölner FoodTecTage
14.-15. Februar 2002 Magdeburg	DLG-Unternehmer Seminar: „Kommunikation trainieren“	19.-20. März 2002 Bramsche	DLG-Unternehmer Seminar: „Kosteneffizient in der Schweinemast“
20.-21. Februar 2002 Bad Hersfeld	DLG-Unternehmer Seminar: „Im Ein- und Verkauf erfolgreich verhandeln“	20.-21. März 2002 Fulda	Forum angewandte Forschung in der Rinder- und Schweinefütterung Ergebnis- und Erfahrungsaustausch der Versuchsansteller im Bereich der Tierernährung
21.-22. Februar 2002 Fulda	DLG-Unternehmer Seminar: „Kosteneffizient in der Milchproduktion“	21.-22. März 2002 Fulda	Frühjahrstagung des Bundesarbeits- kreises der Fütterungsreferenten
26.-28. Februar 2002 Magdeburg	DLG-Unternehmer Seminar: „Mitarbeiter gut führen und motivieren“	21.-25. April 2002 Iden	27. Bundeswettbewerb Melken
6. März 2002 Wiesloch	Tagung des Arbeitskreises Junge DLG und des Bundesverbandes der Maschinenringe: „Landwirt bleiben – aber wie?“	7. Mai 2002 Ernst	Öffentliche Fachtagung Landtourismus mit Betriebsbesichtigung für Rheinland-Pfalz
		15. und 16. Mai 2002 Blekendorf und Reinsbüttel	Öffentliche Fachtagungen Landtourismus mit Betriebsbesichtigung für Schleswig-Holstein
		5.-6. Juni 2002 Echem	DLG-Unternehmer Seminar: „Kosteneffizient in der Milchproduktion“
		7.-9. Juni 2002 Surwold bei Papenburg / Emsland	Jahrestagung des Arbeitskreises Junge DLG: „Junge Unternehmer heute und morgen“
		10.-11. Juni 2002 Bad Hersfeld	DLG-Unternehmer Seminar: „Im Ein- und Verkauf erfolgreich verhandeln“
		11. Juni 2002 Butjadingen	Öffentliche Fachtagung Landtourismus mit Betriebsbesichtigung für das Kammergebiet Oldenburg

DLG-Veranstaltungen in 2002 (Fortsetzung)

Datum / Ort	Veranstaltung	Datum / Ort	Veranstaltung
12.-15. Juni 2002 Brest / Frankreich	Jahrestagung des Clubs der European Pig Producers (EPP): „Beispiel Bretagne: Das zukünftige System für nachhaltige Schweineproduktion in Europa?“	11. November 2002 Hannover	„Zukunft für Lebensmittel“ 2. Internationale Milch Management Konferenz: „Aus Futter werden Lebensmittel“
13.-16. Juni 2002 Haddington / Schottland	Jahrestagung des Clubs der European Arable Farmers (EAF): „Quality Assured Scottish Farming – North and South of the Forth“	11. November 2002 Hannover	Internationale Schweine Management Konferenz: „Osteuropa – zukünftiger Standort der europäischen Schweineproduktion?“
17.-18. Juni 2002 Kulmbach	DLG-Unternehmer Seminar: „Kosteneffizient in der Schweinemast“	11. November 2002 Hannover	Internationale Geflügel Management Konferenz: „Globalisierung und WTO-Verhandlungen – Auswirkungen auf die Geflügelproduktion“
18.-20. Juni 2002 Gut Hellkofen Fürst Thurn und Taxis bei Regensburg	DLG-Feldtage 2002	12.-15. November 2002 Hannover	„EuroTier 2002“ – Internationale DLG-Fachausstellung für Tierhaltung und Management
25.-26. Juni 2002 Erfurt	Öffentliche Fachtagung der Arbeitsgruppe Feldberegnung mit Exkursion	12.-15. November 2002 Hannover	Forum Rind: Leitthema Qualitätsmilchgewinnung, täglich zwei Veranstaltungen mit aktuellen Themen
26.-27. Juni 2002 Magdeburg	DLG-Unternehmer Seminar: „Kosteneffizient im Ackerbau“	13. November 2002 Hannover	„Pig Event“: Schweinehaltung im Medienfokus
29. Juni 2002 Wiesbaden	Wein & Culinaria – Festival deutscher Spezialitäten	4. Dezember 2002 Bonn	DLG-Kolloquium: „Landwirtschaft nu(e)tz(t) Umwelt – Eine Zwischenbilanz“
4. Juli 2002 Bad Hersfeld	3. DLG-Grünlandtagung: „Zweimal schneiden – und was dann?“		
4.-5. September 2002 Heide	Herbsttagung des Bundesarbeitskreises der Fütterungsreferenten		
4.-5. September 2002 Leipzig	DLG-Unternehmertage 2002: „Den Betrieb im Griff – Neue Strategien der Betriebsführung“		
24.-25. Oktober 2002 Grub	Vortragstagung: „Melkzeugzwischenreinigung/-zwischeninfektion im Rahmen mastitisprophylaktischer und milchhygienischer Maßnahmen“		
4.-5. 11. 2002 Mossautal-Hüttenthal	4. Landtourismuskongress: „Erfolgreiche Unternehmensführung im Landtourismus“		
10.-12. 11. 2002 Hannover	Jahreskongress 2002 des Clubs der European Dairy Farmers (EDF):		

Fachbereich Ausstellungen

EuroTier 2002

Internationale DLG-Fachausstellung für Tierhaltung und Management,
12. bis 15. November 2002

1. Flächenzahlen

Alle Zahlen sind bei der Gesellschaft zur freiwilligen Kontrolle von Messe- und Ausstellungszahlen (FKM) zur Prüfung angemeldet.

Tabelle 1
Flächenzahlen (in m²)

	Inland	Ausland	Gesamt
Nettofläche	47.475	20.473	67.948
Bruttofläche			125.000

2. Ausstellerzahlen und zusätzlich vertretene Unternehmen

Tabelle 2
Aussteller und Unternehmen

	Inland	Ausland	Gesamt	Teilnehmerländer
Aussteller	812	519	1.331	34
zusätzlich vertretene Unternehmen	39	60	99	-

Tabelle 3
Herkunft der Aussteller aus dem Ausland nach Regionen

EU	436
Osteuropa	32
übriges Europa	1
Nordamerika	24
Mittel-/Südamerika	1
Australien/Ozeanien	5
Naher Osten	5
Mittlerer Osten	3
Ferner Osten	10
sonstiges Afrika/Asien	2



3. Besucherzahlen

Tabelle 4
Besucherzahlen nach Herkunft

	Inland	Ausland	Gesamt
Besucher	103.160	17.213	120.373

Tabelle 5
Herkunft der Besucher aus Deutschland

Norddeutschland	39 %
Westdeutschland	18 %
Ostdeutschland	11 %
Südwestdeutschland	11 %
Süddeutschland	21 %

Tabelle 6
Herkunftsländer (TOP 10) – Besucher Ausland

Österreich	14 %
Niederlande	10 %
Polen	7 %
Tschechische Republik	6 %
Schweiz	5 %
Belgien	4 %
Dänemark	4 %
Italien	4 %
Frankreich	3 %
Ukraine	3 %

Tabelle 7
Wirtschaftsbereiche

Landw. Betrieb / Unternehmen	68 %
Industrie	5 %
Universität / Hoch- / Fachschule	5 %
Handel / Vertrieb	4 %
Handwerk	2 %
Tierarzt / -praxis, Amtstierarzt	2 %
Schlachtereier / Fleischverarbeitung	1 %
Eierbe- und -verarbeitung	1 %
Aquakultur*	1 %
Sonstiges	11 %

*2000 nicht abgefragt

Fachbereich Landwirtschaft und ländliche Entwicklung

Preisträger Internationaler DLG-Preis 2002

Neun Nachwuchskräfte wurden im Rahmen der Mitgliederversammlung am 13. Januar 2002 in Berlin mit dem Internationalen DLG-Preis ausgezeichnet.



Fortbildungspreise (7.500 DM)

- **Jan Anderwald**
Landwirt, Opole/Oppeln (Polen)
- **Jörg Bauer**
Dipl.-Ing. agr., Edertal (Hessen)
- **Harald Schneider**
staatl. geprüfter landwirtschaftlicher Techniker, Heidweiler (Rheinland-Pfalz)
- **Ivan M. Shynkarjov**
Dipl.-Ing. agr., Simferopol (Ukraine)
- **Christine Wieck**
Dipl.-Ing. agr., Rösrath (Nordrhein-Westfalen)

Juniorenpreise (5.000 DM)

- **Matthias Arnold**
Fleischergeselle, Elsterwerda (Brandenburg)
- **Michael Schweikert**
Bäckermeister und Konditor, Neuenburg (Baden-Württemberg)
- **Dimitri Serbin**
Student, Grodno (Weißrussland)
- **Henning Thomsen**
Landwirt, Sterup (Schleswig-Holstein)

Bisher 163 Preisträger

Seit der Preisstiftung im Jahr 1985 sind 163 junge Fachleute aus insgesamt 17 Ländern mit dem Internationalen DLG-Preis ausgezeichnet worden. Die Preisträger kamen aus Deutschland,

Ägypten, Estland, Kirgistan, Litauen, Marokko, Nepal, Polen, Rumänien, Russland, Spanien, Tunesien, aus der Türkei, Tschechien, Ungarn, Weißrussland und aus der Ukraine.

Wilhelm-Rimpau-Preis

Anlässlich ihrer Feldtage auf Gut Hellkofen bei Regensburg hat die DLG zum zweiten Mal die Wilhelm-Rimpau-Preise verliehen. Damit werden jeweils drei innovative und praxisnahe Diplomarbeiten in der Pflanzenproduktion ausgezeichnet. Der Preis ist nach Wilhelm Rimpau, dem „Vater der deutschen Pflanzenzüchtung“ und Gründer der Saatzucht-Abteilung der DLG, benannt. Die Preise wurden im Rahmen der Eröffnungsfeier von DLG-Präsident Philip Freiherr von dem Bussche und DLG-Vorstandsmitglied Dr. Jürgen Rimpau übergeben.

Die Preisträger des Wilhelm-Rimpau-Preises 2002:

1. Preis (3.000 €): Silvy Kleta (Universität Rostock)
2. Preis (2.000 €): Imke Pieper (Universität Kiel)
3. Preis (1.000 €): Denny Basigkow (Humboldt-Universität Berlin)



DLG-Präsident Philip Freiherr von dem Bussche (links) und DLG-Vorstandsmitglied Dr. Jürgen Rimpau (rechts) zeichnen Silvy Kleta, Imke Pieper und Denny Basigkow (v.l.n.r.) mit den Wilhelm-Rimpau-Preisen 2002 aus.

Fachbereich Markt und Ernährung

Preisträger 2002

Convenience TopTen 2002

Bei dem DLG-Wettbewerb für Convenience-Produkte 2002 erreichten folgende Firmen die TopTen:

Tabelle 1
Kategorie: Feinkosterzeugnisse

Die Ergebnisse der DLG-Qualitätswettbewerbe finden Sie im Bereich Statistik der Zertifizierungsstelle ab Seite 132.

<i>Ländergruppe: Ausland</i>		
Saiboku (Co., Ltd.) The Saitama Livestock Farm Shimo-Ohyazawa 546, Hidaka-City, Japan	Lisner Feinkost GmbH Scharnhölzstr. 330 46240 Bottrop	Historische Senfmühle, Senfmüller Guido Breuer Laufenstr. 118 52156 Monschau
<i>Ländergruppe: Deutschland</i>		
Beeck-Homann Feinkost Gruppe Bahnhofstr. 4 49201 Dissen	Feneberg Lebensmittel GmbH Fleischwerk Ursulasrieder Str. 2 87437 Kempten	Lükewille Feinkost GmbH Strothbachstr. 6 33689 Bielefeld-Sennestadt
Hamker Heinrich Heinrich-Hamker-Str. 20 49152 Bad Essen-Lintorf	Nadler Feinkost GmbH Scharnhölzstr. 330 46240 Bottrop	Le.Picant GmbH & Co. KG Feinkostwerk Industriestr. 4 33758 Schloß Holte-Stukenbrock
	Elsdorfer Feinkost AG Molkereistr. 6 27404 Elsdorf	Stöver Frischdienst GmbH & Co. KG Aldrup 27793 Wildeshausen

Tabelle 2
Kategorie: Frischfleisch

<i>Ländergruppe: Ausland</i>		
Astenhof B.V. Ommelse Bos 5 5724 AZ Ommel-Asten, Niederlande	FG Frischwaren Gesellschaft mbH Niederlassung West Alte Heerstraße 17-19 49124 Georgsmarienhütte	Astenhof GmbH Eisenberger Str. 5 07607 Hainspitz
<i>Ländergruppe: Deutschland</i>		
Kaufland Fleischwaren GmbH & Co. KG Max-Planck-Str. 2 77656 Offenburg	Bauerngut Fleisch- und Wurstwaren GmbH Hasengarten 1a 31675 Bückeburg	Oberkötter GmbH & Co. KG, Westfalenland-Fleischwaren Hessenweg 2 48157 Münster
	Brandenburg GmbH & Co. OHG, Fleischwerk Frankfurt Wächtersbacher Str. 101 60386 Frankfurt	Schwarzwaldhof Fleischzentrale GmbH Edekastr. 1 77656 Offenburg/Baden
	EDEKA Südwest Fleisch GmbH Edekastraße 68542 Heddesheim	

Tabelle 3
Kategorie: Fertiggerichte

<i>Ländergruppe: Ausland</i>		
Saiboku (Co., Ltd.) The Saitama Livestock Farm Shimo-Ohyazawa 546, Hidaka-City, Saitama, Japan	Hans Henglein & Sohn GmbH Beerbachstr. 19 91183 Abenberg	Artland Fleischwaren GmbH Bahnhofstr. 134 49635 Badbergen
	vinzenzmurr GmbH Hofmannstr. 9 81379 München	Schwarzwaldhof Fleischzentrale GmbH Edekastr. 1 77656 Offenburg/Baden
<i>Ländergruppe: Deutschland</i>		
Feneberg Lebensmittel GmbH Fleischwerk Ursulasrieder Str. 2 87437 Kempten	EDEKA Südwest Fleisch GmbH Edekastr. 68542 Heddesheim	Bauerngut Fleisch- und Wurstwaren GmbH Hasengarten 1a 31675 Bückeburg
Kaufland Fleischwaren GmbH & Co. KG Rötelstr. 35 74172 Neckarsulm	Settele Schwäbische Spezialitäten & Feinkost GmbH Messerschmittstr. 53 89231 Neu-Ulm	
	Buss GmbH & Co. KG Am Damm 26 28870 Ottersberg	

Tabelle 4
Kategorie: Tiefkühlerzeugnisse

<i>Ländergruppe: Ausland</i>		
11er Nahrungsmittel GmbH Galinastr. 34 6820 Frastanz, Österreich	Eismann Tiefkühl-Heimservice GmbH & Co. KG Seibelstr. 36 40822 Mettmann	McCain GmbH Kölner Str. 10b 65760 Eschborn
	Freiberger Lebensmittel GmbH & Co. Produktions- und Vertriebs KG Zerpenschleuser Ring 1 13439 Berlin	Iceline GmbH Kellershastr. 12 52078 Aachen
<i>Ländergruppe: Deutschland</i>		
bofrost* Dienstleistungs GmbH & Co. KG An der Oelmühle 6 47638 Straelen	Geti Wilba GmbH & Co. KG Hansestr. 2 27432 Bremervörde	Schne-Frost Ernst Schnetkamp GmbH & Co. Vinner Weg 3 49624 Lönningen
Hansa-Tiefkühlmenü GmbH & Co. Münsterstr. 7-11 49171 Hilter	Hofmann Menü GmbH Industriestr. 6 97944 Boxberg-Schweigern	Gut Adlersreuth Wildspezialitäten GmbH & Co. KG Irsengunder Str. 13 88179 Oberreute



Bundesehrenpreise Fleisch und Backwaren 2002

Aus dem DLG-Qualitätswettbewerb für Fleischwaren und Feinkosterzeugnisse 2001 wurden 2002 nachstehende Firmen mit dem „Ehrenpreis der Bundesministerin für Verbraucherschutz, Ernährung und Landwirtschaft“ ausgezeichnet:

Ehrenpreis für Fleischwaren und Feinkosterzeugnisse

Gebrüder Arnold
Fleischerei
Saathainer Str. 9
04910 Kraupa

Feneberg Lebensmittel GmbH
Fleischwerk
Ursulasrieder Straße 2
87437 Kempten

Heindl GmbH
Metzgerei
Marktplatz 18
94107 Untergriesbach

Hessengut GmbH Fleischwerk
Industriegebiet Pfieffewiesen
34212 Melsungen

Holnburger GmbH
Fleischwaren
Wendelsteinstr. 25
83714 Miesbach

Franz Huber GmbH
Metzgerei
Bruchstr. 25
88326 Aulendorf

Erich Kanefzky
Landmetzgerei
Ölgasse 21
86647 Unterthürheim

Mantel Metzgerei
Hauptstr. 34
96275 Marktzeuln-Zettlitz

Mayer GmbH
Metzgerei
Kurfürststr. 23
97944 Boxberg

Fritz Meier
Metzgerei
Penzendorfer Str. 19
90455 Nürnberg-Katzwang

Manfred Obermaier
Metzgerei
Geltingerstr. 4a
85652 Pliening

vinzenzmurr GmbH
Fleischwaren
Hofmannstr. 9
81379 München

Aus dem DLG-Qualitätswettbewerb für Brot und Feine Backwaren 2001 wurden 2002 nachstehende Firmen mit dem „Ehrenpreis der Bundesministerin für Verbraucherschutz, Ernährung und Landwirtschaft“ ausgezeichnet:

Ehrenpreis für Brot und Feine Backwaren

Biebelhausener Mühle GmbH & Co.
Bergstr. 2
54441 Ayl-Biebelhausen

Ebner GmbH
Johann-Hösl-Str. 15
93053 Regensburg

Griesson – de Beukelaer GmbH & Co. KG
August-Horch-Str. 23
56751 Polch

Harry-Brot GmbH
Harryweg 1
30453 Hannover

Kronenbrot KG
Franz Mainz
Fronhofstr. 30
52146 Würselen

Franz Mann
Brot- und Feinbäckerei
In den Höfen 2
73347 Mühlhausen

Müller-Brot Neufahrn GmbH & Co. KG
Ludwig-Erhard-Str. 2-6
85375 Neufahrn

Brüder Oebel GmbH
Konditorei
Schulstr. 1-23
51103 Köln-Höhenberg

Bäckerei Reis
Inh. Hans Majeron
Festingstr. 4
81479 München

Wendeln Brot Ost GmbH
Kolpingring 20
82041 Oberhaching

Karl-Otto Wertz
Naturkornmühle GmbH & Co. KG
Stäffleswiesen 28-30
89522 Heidenheim-Mergelstetten

Martin Wimmer
Bäckerei und Konditorei
Helene-Wessel-Bogen 6
80939 München

Bundesehrenpreis Weinprämierung 2002

Für besonders gute Gesamtleistungen im Rahmen der DLG-Bundesweinprämierung 2002 erhielten folgende Betriebe einen „Ehrenpreis der Bundesministerin für Verbraucherschutz, Ernährung und Landwirtschaft“



DLG-Bundesweinprämierung 2002

Baden

Bundesehrenpreis in Gold

Winzerkeller
Hex vom Dasenstein eG,
Burgunderplatz 1
77876 Kappelrodeck
(15. Bundesehrenpreis)

Bundesehrenpreis in Silber

Weingut Heinrich Männle
Sendelbach 16
77770 Durbach
(10. Bundesehrenpreis)

Bundesehrenpreis in Bronze

Winzergenossenschaft
Rammersweier eG
Weinstraße 87
77654 Offenburg
(2. Bundesehrenpreis)

Franken

Bundesehrenpreis in Silber

Weingut Schmitt's Kinder
Am Sonnenstuhl
97236 Randersacker
(6. Bundesehrenpreis)

Bundesehrenpreis in Bronze

Weingut Horst Sauer
Bocksbeutelstraße 14
97332 Volkach-Escherndorf
(5. Bundesehrenpreis)

Hessische Bergstraße

Bundesehrenpreis in Bronze

Weingut Simon-Bürkle
Wiesenpromenade 13
64673 Zwingenberg
(2. Bundesehrenpreis)

Mittelrhein

Bundesehrenpreis in Silber

Weingut-Brennerei-Sekt
August & Thomas Perll
Oberstraße 77-81,
56154 Boppard
(10. Bundesehrenpreis)

Mosel-Saar-Ruwer

Bundesehrenpreis in Silber

Weingut Dr. Pauly-Bergweiler
Gestade 15
54470 Bernkastel-Kues
(6. Bundesehrenpreis)

Bundesehrenpreis in Bronze

Weingut Leo Fuchs, Bruno Fuchs
Hauptstraße 3
56829 Pommern
(1. Bundesehrenpreis)

Pfalz

Bundesehrenpreis in Gold

Vier Jahreszeiten Winzer eG
Limburgstraße 8
67098 Bad Dürkheim
(18. Bundesehrenpreis)

Bundesehrenpreis in Silber

Weingut August Ziegler
Bahnhofstraße 5
67487 Maikammer
(6. Bundesehrenpreis)

Bundesehrenpreis in Bronze

Weingut Walter Hensel
In den Almen 13
67098 Bad Dürkheim
(3. Bundesehrenpreis)

DLG-Bundesweinprämierung 2002

Nahe

Bundesehrenpreis in Bronze

Weingut Bürgermeister Willi Schweinhardt Nachfolger
Heddesheimer Straße 1
55450 Langenlonsheim
(3. Bundesehrenpreis)

Rheingau

Bundesehrenpreis in Bronze

Weingut Hans-Josef Ernst
Holzstraße 40
65343 Eltville
(2. Bundesehrenpreis)

Rheinhessen

Bundesehrenpreis in Gold

Weingut Keller
Bahnhofstraße 1
67592 Flörsheim-Dalsheim
(21. Bundesehrenpreis)

Bundesehrenpreis in Silber

Weingut Kurt Erbdinger
und Sohn,
Haus Nr. 3
67595 Bechtheim-West
(9. Bundesehrenpreis)

Bundesehrenpreis in Bronze

Weingut Erich Manz
Lettengasse 6
55278 Weinolsheim
(3. Bundesehrenpreis)

Württemberg

Bundesehrenpreis in Gold

Weingärtnergenossenschaft
Lauffen eG
Im Brühl 48
74348 Lauffen
(14. Bundesehrenpreis)

Bundesehrenpreis in Bronze

Weingut Karl Haidle
Hindenburgstraße 21
71394 Kernen-Stetten
(4. Bundesehrenpreis)

Fellbacher Weingärtner eG
Kappelbergstraße 48
70734 Fellbach
(3. Bundesehrenpreis)

Saale-Unstrut

Bundesehrenpreis in Bronze

Weingut Birgit Thürkind
Neue Dorfstraße 9
06632 Gröst
(1. Bundesehrenpreis)

DLG-Ehrenpreise 2002

Für die überragende Gesamtleistung trockener Weine erhielten im Rahmen der Bundesweinprämierung 2002 den DLG-Ehrenpreis Trocken

DLG-Ehrenpreis Trocken 2002

für Weißwein

Weingut Albert Kallfelz
Zell (Mosel-Saar-Ruwer)

für Rotwein

Heinrich Männle
Durbach (Baden)

Für die beste Kollektion von Riesling-Weinen erhielt im Rahmen der Bundesweinprämierung 2002 den PRO RIESLING-Ehrenpreis

PRO RIESLING-Ehrenpreis 2002

Weingut Karl Haidle
Kernen-Stetten (Württemberg)

Für ihre überragende Gesamtleistung im Rahmen der DLG-Sekt b.A.-Bundesprämierung 2002 erhielten den DLG-Ehrenpreis Bester Sekterzeuger (b.A.)

DLG-Ehrenpreis Bester Sekterzeuger (b.A.) 2002

Sektgut Martinushof, Hilarius Reinhardt
Niederkirchen (Pfalz)

Weingut Kurt Erbedinger und Sohn
Bechtheim-West (Rheinhessen)

Spitzenauszeichnungen Milchwirtschaft 2002

Zum fünften Mal wurde der „PriMax“ verliehen, die höchste internationale Auszeichnung der DLG für die Milchwirtschaft. Er steht für hervorragende Qualität über die Sortimentsbreite eines Unternehmens und ist das Resümee aus den einzelnen DLG-Qualitätswettbewerben eines Jahres. Zum Gelben Sortiment zählen Käse und Frischkäse und zum Weißen alle übrigen Milchprodukte einschließlich Speiseeis.

Mit der höchsten Produktauszeichnung, den DLG-Medaillen für langjährige Spitzenleistungen, werden Betriebe ausgezeichnet, die mit ein und demselben Erzeugnis über mehrere Jahre hinweg hervorragende Qualität bei den DLG-Qualitätswettbewerben vorgestellt haben.

Mit dem „PriMax“ wurden in 2002 ausgezeichnet:

PriMax 2002



Im Gelben Sortiment

Deutschland

Karwendel Werke Huber GmbH & Co. KG
Karwendelstr. 6 - 16
D - 86807 Buchloe

Hochland AG

Kemptener Str. 17
D - 88178 Heimenkirch

Onken GmbH

Dr.-Berns-Str. 23
D - 47441 Moers

Österreich

Berglandmilch reg. Gen. m.b.H.
Schäringer Str. 1
A - 4066 Pasching

Landfrisch Molkerei reg. Gen. m.b.H.

Schubertstr. 30
A - 4600 Wels

Dänemark

Arla Foods GmbH
Großenbaumer Weg 6
D - 40472 Düsseldorf

Im Weißen Sortiment

Deutschland

Zott GmbH & Co. KG
Dr.-Streichele-Str. 4
D - 86690 Mertingen

Campina GmbH

Wimpfener Str. 125
D - 74078 Heilbronn

Molkerei H. Strothmann GmbH

Hans-Böckler-Straße 50
D - 33334 Gütersloh

International

Emmi Käse AG
Habsburgerstrasse 12
CH - 6002 Luzern

Mit der DLG-Gold-Medaille für 35 Jahre andauernde Prämierungserfolge wurde in 2002 ausgezeichnet:



DLG-Gold-Medaille für 35 Jahre Prämierungserfolge

**Edelweiß-Käsewerke Zweigniederlassung UNION
UNION Deutsche Lebensmittel GmbH**
Obersdorfer Str. 7
D - 87435 Kempten

Schwarzwaldmilch GmbH
Bunsenstr. 2
D - 77652 Offenburg



Im Rahmen der Fachmesse „InterMopro“ in Düsseldorf wurde der PriMax verliehen, die Spitzenauszeichnung für die internationale Milchbranche. Das Bild zeigt DLG-Präsident Philip Freiherr von dem Bussche (2.v.l.) mit allen Preisträgern.



Zum zweiten Mal Gesamtsieger in der Kategorie International für Käse und Frischkäse wurde Arla Foods (Dänemark). Hier die Preisverleihung an den Geschäftsführer von Arla Deutschland, Henrik Stigkaer (rechts).

Erstmals Gesamtsieger in der Kategorie International für den Sortimentsbereich Milch- und Milcherzeugnisse wurde die Emmi Schweiz AG aus Luzern. Der Geschäftsführer von Emmi Deutschland GmbH, Erich Kienle (rechts), ist stolz auf den PriMax 2002.



Die TOP TEN 2002

Bei den DLG-Qualitätswettbewerben für die Milchwirtschaft haben folgende Betriebe im Prüfjahr 2002 die besten Gesamtergebnisse erzielt:

Weißes Sortiment
Milch und Milcherzeugnisse

Rang	Firma, Betriebsstätte	Rangzahl
1	Zott GmbH & Co. KG, 86690 Mertingen	259,4
2	Campina GmbH, 74078 Heilbronn	175,3
3	Molkerei H. Strothmann GmbH, 33334 Gütersloh	153,3
4	Molkerei Alois Müller GmbH & Co. KG, 86850 Aretsried	140,9
5	Hochwald Nahrungsmittel-Werke GmbH, 54424 Thalfang	117,2
6	Humana Milchunion eG, 48351 Everswinkel	92,7
7	MUH Milchunion Hocheifel eG, 54597 Pronsfeld	83,4
8	Immergut Dauermilch GmbH, 17153 Stavenhagen	75,3
9	Berglandmilch reg. Gen. m.b.H., A-4066 Pasching/Österreich	73,1
10	Hansa-Milch Mecklenburg-Holstein eG, 23936 Upahl	65,5

Gelbes Sortiment
Käse und Frischkäse

Rang	Firma, Betriebsstätte	Rangzahl
1	Karwendel Werke Huber GmbH & Co. KG, 86807 Buchloe	167,4
2	Arla Foods GmbH, Dänemark (40472 Düsseldorf)	110,6
3	HOCHLAND AG, 88178 Heimenkirch	99,4
4	Berglandmilch reg. Gen. m.b.H., A-4066 Pasching/Österreich	62,3
5	Onken GmbH, 47441 Moers	60,9
6	Bayernland e.G., 88161 Lindenberg	60,5
7	Landfrisch Molkerei reg. Gen.m.b.H., A-4600 Wels/Österreich	57,3
8	Wolfgangsee Schafprodukte Familie Eisl, A-5342 Abersee/Österreich	56,0
9	JERMI - Käsewerk GmbH, 88463 Laupheim	55,1
10	Humana Milchunion eG, 48351 Everswinkel	54,5

Das Deutsche Weinsiegel

Das Deutsche Weinsiegel in Rot besteht seit 1950. 1970 wurde das Weinsiegel in Gelb eingeführt. Das Grüne Weinsiegel wird seit 1978 verliehen.



Deutsches Weinsiegel in Rot, Grün und Gelb 2002

Verliehene Weinsiegel	absolut	%
alle Ausführungen	16,5 Mio.	100,0
davon:		
Rotes Weinsiegel	4,1 Mio.	24,9
Grünes Weinsiegel	3,7 Mio.	22,4
Gelbes Weinsiegel	8,7 Mio.	52,7

Über 100 Weinsachverständige prüfen die zum Weinsiegel angemeldeten Weine in neutraler Probe.

Sie sind die Mitglieder der in den deutschen Anbaugebieten gebildeten neun Verleihungskommissionen für das Weinsiegel in Rot, Grün und Gelb.

Verleihungskommissionen für das Weinsiegel in Rot, Grün und Gelb

Badischer Weinbauverband Kommission für das Deutsche Weinsiegel Merzhauser Straße 115 79100 Freiburg	Kommission für das Deutsche Weinsiegel Mosel-Saar-Ruwer, Ahr, Mittelrhein, Sachsen, Saale-Unstrut Cusanusstraße 2 54479 Bernkastel-Kues
Weinbauverband Württemberg e.V. Kommission für das Deutsche Weinsiegel Hirschbergstraße 2 74189 Weinsberg	Kommission für das Deutsche Weinsiegel Rheinhessen, Nahe, Rheingau und Hessische Bergstraße Gartenstr. 8 55232 Alzey
Kommission für das Deutsche Weinsiegel Franken Postfach 5764 97007 Würzburg	Deutsches Weinsiegel Pfalz Gesellschaft für Weinabsatz Pfalz mbH Chemnitzer Straße 3 67433 Neustadt / Weinstraße
Touristik Service Ahr, Rhein, Eifel Bäder-, Wein- und Wander-Land e.V. Marktplatz 11 53474 Bad Neuenahr-Ahrweiler Verleihungskommission: Mosel-Saar-Ruwer	Zentralkommission Frankfurt Deutsche Weinsiegel GmbH Eschborner Landstraße 122 60489 Frankfurt
Gebietsweinwerbung Mittelrhein Burgen und Wein e.V. Kommission für das Deutsche Weinsiegel Am Hafen 2 56329 St. Goar Verleihungskommission: Mosel-Saar-Ruwer	

Fachbereich Landtechnik

Berichte und Tests 2002

Inhalt

I. DLG-anerkannte Maschinen und Geräte (102 DLG-Prüfberichte)

- Gruppe 1: Traktoren
- Gruppe 2: Transportfahrzeuge
- Gruppe 3: Bodenbearbeitung
- Gruppe 4: Düngung und Bewässerung
- Gruppe 5: Bestellung und Pflege
- Gruppe 6: Pflanzenschutz
- Gruppe 7: Ernte und Bergung
- Gruppe 8: Ernteaufbereitung und Lagerung
- Gruppe 9: Tierhaltung und Fütterung
- Gruppe 10: Gebäude und Stalleinrichtungen
- Gruppe 11: Milchgewinnung
- Gruppe 12: Garten-, Obst- und Weinbau
- Gruppe 13: Hauswirtschaft
- Gruppe 14: Forstwirtschaft, Landschaftspflege, Kommunaltechnik
- Gruppe 15: Hofwirtschaft

II. Nach OECD-Standard-Codes geprüfte Ackerschlepper, Sicherheitskabinen und Sicherheitsrahmen

- 4 OECD-Berichte über Ackerschlepper
- 15 Test-Berichte im Auftrag von Fachverlagen
- 30 OECD-Berichte über Sicherheitskabinen und Sicherheitsrahmen

III. Sonstige Tests im Auftrag von Fachverlagen

- 1 Bericht über Hoflader
- 1 Bericht über Kompaktlader
- 1 Bericht über EHR-Hubwerke
- 1 Bericht über Akku-Schrauber
- 1 Bericht über Schlepper-Komfort

I. Maschinen und Geräte mit DLG-Prüfzeichen

Bericht Nr.	Gruppen Nr.	Bezeichnung der Maschinen, Geräte und Einrichtungen	Hersteller bzw. Vertrieb
Gruppe 1: Traktoren (Ackerschlepper, Sicherheitsrahmen und Sicherheitskabinen, über die ein OECD-Bericht veröffentlicht wurde, siehe Zusammenstellung ab Seite 126)			
Gruppe 2: Transportfahrzeuge 2002 wurden in dieser Gruppe keine Geräte ausgezeichnet.			
Gruppe 3: Bodenbearbeitung			
5058	3a/41	Vierfurchiger Anbau-Volldrehpflug Kverneland Modell ES 95/4 mit automatischer mechanischer Steinsicherung	Kverneland - Poland Sp. zo.o ul. Kreta 87 PL 87-100 Torun
5059	3a/42	Vierfurchiger Anbau-Volldrehpflug UNIA Modell IBIS 120-40 mit mechanischer Steinsicherung	UNIA Sp. zo.o ul. Szosa Torunska PL 86-300 Grudzadz
Gruppe 4: Düngung und Bewässerung 2002 wurden in dieser Gruppe keine Geräte ausgezeichnet.			
Gruppe 5: Bestellung und Pflege 2002 wurden in dieser Gruppe keine Geräte ausgezeichnet.			
Gruppe 6: Pflanzenschutz Die Maschinen und Geräte dieser Gruppe werden von der Biologischen Bundesanstalt für Land- und Forstwirtschaft (BBA), 38104 Braunschweig, geprüft.			
Gruppe 7: Ernte und Bergung			
5096	7a/134	Scheibenmähwerk mit Zinkenrotor-Aufbereiter FELLA SM 400 Trans-KC	FELLA-Werke GmbH & Co. KG Fellastraße 1-3 D-90537 Feucht bei Nürnberg
4981	7b/91	Kreiselschwader DEUTZ-FAHR Swat-Master 6531	Kverneland Deutschland GmbH Sohnreystraße 14 D-37697 Lauenförde

Bericht Nr.	Gruppen Nr.	Bezeichnung der Maschinen, Geräte und Einrichtungen	Hersteller bzw. Vertrieb
Gruppe 8: Ernteaufbereitung und Lagerung			
5005	8h/117	Rundballennetz Ulith Supernet	WBV Westdeutscher Bindegarn-Vertrieb Eselgrimm GmbH & Co. Widenbrücker Straße 3 D-59032 Oelde
5026	8h/118	Silofolie RKW weiß, uv-stabilisiert, 200 µm	Rheinische Kunststoffwerke GmbH Am Windmühlenstein 15 D-37589 Kalefeld
5051	8h/119	Silofolie POLYDRESS DUALEN (weiß/schwarz, uv-stabilisiert, 200 µm)	Rheinische Kunststoffwerke GmbH Roßbacher Weg 5 D-64720 Michelstadt
5052	8h/120	Silofolie POLYDRESS GARANT 1501 (weiß, uv-stabilisiert, 150 µm)	Rheinische Kunststoffwerke GmbH Roßbacher Weg 5 D-64720 Michelstadt
5053	8h/121	Silofolie POLYDRESS SUPER 2001 (weiß, uv-stabilisiert, 200 µm)	Rheinische Kunststoffwerke GmbH Roßbacher Weg 5 D-64720 Michelstadt
Gruppe 9: Tierhaltung und Fütterung			
4991	9c/108	Heido Viehputzgerät VPG 3	Heido Gerätebau GmbH Wierlings Hook 7 D-48249 Dülmen
4992	9c/109	Kuhputzmaschine Happy Cow mit Aufsprungbügel	Mayer Maschinenbau- und Handels-GmbH Kehlsteinstraße 4 D-84529 Tittmoning
5037	9e/157	Heizbares Tränkebecken Lister SB 88 H	Lister GmbH Am Mühlenberg 3 D-58509 Lüdenscheid
4998	9h/110	Mannebeck-Abauffütterung Breinuckel Typ „FITMIX“	B. Mannebeck Landtechnik GmbH Industriestraße 7 D-48465 Schüttorf
5035	9h/111	Flüssigfütterungsanlage Big Dutchman Typ „Hydromix“	Big Dutchman International GmbH Postfach 1163 D-49360 Vechta
5070	9h/112	Flüssigfütterungsautomat für Absetzferkel FÖRSTER „Baby-Mix-Feeder“	Förster-Technik GmbH Gerwigstraße 25 D-78234 Engen
4982	9k/65	Silageentnahme- und Verteilgerät HAMSTER HFM 200	Walker Technik GbR Stuttgarter Straße 38 D-71701 Schwieberdingen

Bericht Nr.	Gruppen Nr.	Bezeichnung der Maschinen, Geräte und Einrichtungen	Hersteller bzw. Vertrieb
Gruppe 9:	Tierhaltung und Fütterung (Fortsetzung)		
4983	9k/66	Selbstfahrender Futter-Misch- und Verteilwagen DMU 125 LABRADOR 120	Storti International s.r.l. Via Castelletto, 10 I-37050 Belfiore (VR)
4989	9k/67	Futter-Misch- und Verteilwagen RMH VR 12	AST Agrar-Service & Trade GmbH Neumarkter Straße 39 D-92348 Berg
4990	9k/68	Futter-Misch- und Verteilwagen RMH VS 14	AST Agrar-Service & Trade GmbH Neumarkter Straße 39 D-92348 Berg
5063	9k/71	Futter-Misch- und Verteilwagen SILOKING VM 11	Mayer Maschinenbau-gesellschaft mbH Kehlsteinstraße 4 D-84529 Tittmoning
5064	9k/72	Futter-Misch- und Verteilwagen SILOKING VM 9	Mayer Maschinenbau-gesellschaft mbH Kehlsteinstraße 4 D-84529 Tittmoning
5065	9k/73	Futter-Misch- und Verteilwagen TRIOMIX 2 S 1200	Trioliet Mullos B.V. Hinmanweg 19 NL-7575 BE Oldenzaal
4999	9k/74	Silageentnahme- und Verteilgerät Siloblitz 330 VC	B. Strautmann & Söhne GmbH & Co. Postfach 1254 D-49193 Bad Laer
5095	9k/75	Futter-Misch- und Verteilwagen JF FEEDER PA 15 R	Wilhelm Stoll Maschinenfabrik GmbH Bahnhofstraße 21 D-38268 Lengede
5004	9l/25	Dosiergerät Medomix 100	mepro, Dr. Jaeger und K. Bergmann GmbH Lohner Straße 19 D-49377 Vechta
5060	9l/26	Trächtigkeitsdiagnosegerät für Schweine Rotech Doppler PregTector	BEG Schulze Bremer GmbH Welte 6 – Hof Üding D-48249 Dülmen-Rorup
5061	9l/27	HK-Trächtigkeitsdiagnosegerät für Schweine	Rheintechnik, Weiland und Kaspar GmbH & Co. KG Biberweg 20 D-56566 Neuwied

Bericht Nr.	Gruppen Nr.	Bezeichnung der Maschinen, Geräte und Einrichtungen	Hersteller bzw. Vertrieb
Gruppe 10:		Gebäude und Stalleinrichtungen	
5092	10b/77	Wärmedämmplatten aus Polyurethan-Hartschaum EUROTHANE® IL-025 und AL-W in WLG 025	Correthane Dämmsysteme GmbH Hagenauer Straße 42 D-65203 Wiesbaden
5094	10b/78	Braas Dachsteine: Harzer Pfanne, Frankfurter Pfanne, Taunus Pfanne, Tegalit, Doppel-S, Harzer Pfanne BIG und Frankfurter Pfanne BIG	Lafarge Dachsysteme GmbH Frankfurter Landstraße 2-4 D-61440 Oberursel
5022	10d/59	SPINDER Sicherheitsfressgitter mit 4-fach-Bedienung	Spinder B.V. Reitsmastraat 48 NL-9281 LE Harkema
5027	10d/60	Stallmatte BELTANA „BellaMat“	Beltana Trading eK Sorenfeldring 27 D-22359 Hamburg
5067	10d/61	Kälberiglu MAYER „FLIXBOX“	Mayer Vertriebsgesellschaft mbH Kehlsteinstraße 4 D-84529 Tittmoning
5068	10d/62	SPINDER „Meadow“ Matratze	Spinder B.V. Reitsmastraat 48 NL-9281 LE Harkema
5069	10d/63	Liegebox-Abtrennungen für Großvieh SPINDER „Comfort“ und „Comfort HF“	Spinder B.V. Reitsmastraat 48 NL-9281 LE Harkema
5081	10d/64	Kälberiglu AGRIPROM Calf-Tel Deluxe	Agriprom Stalmatten B.V. PO Box 44 NL-7710 AA Nieuwleusen
5082	10d/65	Kuhmatratze AGRIPROM Polylatex	Agriprom Stalmatten B.V. PO Box 44 NL-7710 AA Nieuwleusen
5083	10d/66	Kuhmatratze PASTURE „Euromatratze“ mit Gummi-Füllung	Pasture B.V. Vestaweg 3 NL-8938 AV Leeuwarden
5084	10d/67	Kuhmatratze PASTURE „Euromatratze“ mit EVA-Füllung	Pasture B.V. Vestaweg 3 NL-8938 AV Leeuwarden
5085	10d/68	Kuhmatratze PASTURE „Weidematte“	Pasture B.V. Vestaweg 3 NL-8938 AV Leeuwarden
5086	10d/69	Kuhmatratze ZIMMERMANN „Zimflex“	Zimmermann Stalltechnik GmbH Petrusstraße 1 D-88436 Oberessendorf

Bericht Nr.	Gruppen Nr.	Bezeichnung der Maschinen, Geräte und Einrichtungen	Hersteller bzw. Vertrieb
Gruppe 10: Gebäude und Stalleinrichtungen (Fortsetzung)			
5088	10d/70	Kuhmatratze KRAIBURG Weiche Stallmatte „KEN“	Gummiwerk Kraiburg Elastik GmbH Göllstraße 8 D-84529 Tittmoning
5089	10d/71	Kuhmatratze KRAIBURG Weiche Gummimatte „KSL“	Gummiwerk Kraiburg Elastik GmbH Göllstraße 8 D-84529 Tittmoning
5091	10d/72	Kuhmatratze BIORET „Louisiane“	Bioret Agri Logette confort Landebroc F-44390 Nort Sur Erdre
5036	10e/84	Intensiv-Besamungs- und Deckstallsystem FUNKI Typ ID Z	Funki A/S Kirkevænget 5, Gjellerup DK-7400 Herning
5057	10e/85	Ferkelaufzuchtrost aus Beton mit PVC-Einbettung ASK-12	Suding Beton- und Kunststoffwerk GmbH Vestruper Straße 6 D-49456 Lüsche
5062	10e/86	Ferkelschutzeinrichtung FUNKI F 200-S	Funki A/S Kirkevænget 5, Gjellerup DK-7400 Herning
5087	10e/87	Bodensystem für Abferkelbuchten TENDERFOOT „Vario Step“	Tenderfoot Stallböden- Vertriebs-GmbH Am Sportzentrum 7 D-49479 Ibbenbüren
5009	10g/129	Stallventilator Multifan 6E56	Vostermans Ventilation B.V. Postbus 3025 NL-5902 RA Venlo
5010	10g/130	Stallventilator Multifan 4D56	Vostermans Ventilation B.V. Postbus 3025 NL-5902 RA Venlo
5011	10g/131	Stallventilator Multifan 6E63	Vostermans Ventilation B.V. Postbus 3025 NL-5902 RA Venlo
5012	10g/132	Stallventilator Multifan 4D63	Vostermans Ventilation B.V. Postbus 3025 NL-5902 RA Venlo
5013	10g/133	Stallventilator Multifan 6D63	Vostermans Ventilation B.V. Postbus 3025 NL-5902 RA Venlo
5014	10g/134	Stallventilator Multifan 6D63-5PP-40	Vostermans Ventilation B.V. Postbus 3025 NL-5902 RA Venlo

Bericht Nr.	Gruppen Nr.	Bezeichnung der Maschinen, Geräte und Einrichtungen	Hersteller bzw. Vertrieb
Gruppe 10: Gebäude und Stalleinrichtungen (Fortsetzung)			
5015	10g/135	Stallventilator Multifan 6E71	Vostermans Ventilation B.V. Postbus 3025 NL-5902 RA Venlo
5016	10g/136	Stallventilator Multifan 4D71	Vostermans Ventilation B.V. Postbus 3025 NL-5902 RA Venlo
5017	10g/137	Stallventilator Multifan 6D71	Vostermans Ventilation B.V. Postbus 3025 NL-5902 RA Venlo
5018	10g/138	Stallventilator Multifan 6E92	Vostermans Ventilation B.V. Postbus 3025 NL-5902 RA Venlo
5019	10g/139	Stallventilator Multifan 6D92	Vostermans Ventilation B.V. Postbus 3025 NL-5902 RA Venlo
5020	10g/140	Axialventilator Multifan 4D125-4PP-20	Vostermans Ventilation B.V. Postbus 3025 NL-5902 RA Venlo
5021	10g/141	Axialventilator Multifan 4D125-4PP-25	Vostermans Ventilation B.V. Postbus 3025 NL-5902 RA Venlo
5023	10g/142	Stallventilator Ziehl-Abegg FC040-4EQ.4C.3	Ziehl-Abegg AG Heinz-Ziehl-Straße D-74641 Künzelsau
5024	10g/143	Stallventilator Ziehl-Abegg FE091-6DQ.6F.3Z	Ziehl-Abegg AG Heinz-Ziehl-Straße D-74641 Künzelsau
5025	10g/144	Stallventilator Ziehl-Abegg FC063-6DQ.4I.3	Ziehl-Abegg AG Heinz-Ziehl-Straße D-74641 Künzelsau
5077	10g/145	Stallventilator ZIEHL-ABEGG ETAvent FC 063-4IQ.4F.3	Ziehl-Abegg AG Heinz-Ziehl-Straße D-74641 Künzelsau
5078	10g/146	Stallventilator ZIEHL-ABEGG ETAvent FC 040-4IQ.4C.3	Ziehl-Abegg AG Heinz-Ziehl-Straße D-74641 Künzelsau
5079	10g/147	Stallventilator ZIEHL-ABEGG ETAvent FC 045-4IQ.4C.3	Ziehl-Abegg AG Heinz-Ziehl-Straße D-74641 Künzelsau

Bericht Nr.	Gruppen Nr.	Bezeichnung der Maschinen, Geräte und Einrichtungen	Hersteller bzw. Vertrieb
Gruppe 10: Gebäude und Stalleinrichtungen (Fortsetzung)			
5080	10g/148	Stallventilator ZIEHL-ABEGG ETAvent FC 050-4IQ.4C.3	Ziehl-Abegg AG Heinz-Ziehl-Straße D-74641 Künzelsau
5008	10h/36	Elektronische Temperaturregler Ziehl-Abegg PRE 6-M und PRE 10-M	Ziehl-Abegg AG Heinz-Ziehl-Straße D-74641 Künzelsau
5055	10h/37	Deckenzuluftklappe TQD 1 mit Rotovent-Ventilator	Klimatechnik Weiss GmbH Krefelder Straße 670 D-41066 Mönchengladbach
5075	10h/38	Klimacomputer STUHL SC 2000	Stuhl Regelsysteme GmbH Am Wasserturm 1 D-91174 Spalt
5076	10h/39	Digitaler Klimacomputer MÖLLER DR4	Möller GmbH Agrarklima-Steuerungen Bremer Straße 7 D-49356 Diepholz
5090	10h/40	Frequenzumrichter Frelink-3f	Vostermans Ventilation B.V. Postbus 3025 D-5902 RA Venlo
Gruppe 11: Milchgewinnung			
5028	11f/18	Probenahme für Melkplatzsteuerung ESG 3000, ESG 3000 A und ESG 3000 B	ITEC Entwicklungs- und Vertriebsgesellschaft mbH Industriegebiet Ost Kochhorstweg 37 D-04910 Elsterwerda
5073	11f/19	Melkroboter MERLIN	Lemmer-Fullwood GmbH Postfach 202 D-54790 Lohmar
5074	11f/20	Melkroboter Lely ASTRONAUT – Verbesserte Ansetztechnologie – M4use-System zur Milchausschleusung – Tierwaage Lely Gravitor	Lely Deutschland GmbH Gebrüder-Welger-Straße 3 D-38304 Wolfenbüttel
Gruppe 12: Garten-, Obst- und Weinbau 2002 wurden in dieser Gruppe keine Geräte ausgezeichnet.			
Gruppe 13: Hauswirtschaft 2002 wurden in dieser Gruppe keine Geräte ausgezeichnet.			

Bericht Nr.	Gruppen Nr.	Bezeichnung der Maschinen, Geräte und Einrichtungen	Hersteller bzw. Vertrieb
Gruppe 14: Forstwirtschaft, Landschaftspflege, Kommunaltechnik			
5000	14a/78	Motorkettensäge Husqvarna 254 XP mit 37 cm Schnittlänge	Electrolux Motor GmbH Julius-Hofmann-Straße D-97469 Gochsheim
5001	14a/79	Motorkettensäge Jonsered 2077 Turbo mit 46 cm Schnittlänge	Electrolux Motor GmbH Julius-Hofmann-Straße D-97469 Gochsheim
5002	14a/80	Motorkettensäge Dolmar 115i mit 38 cm Schnittlänge	Dolmar GmbH Jenfelder Straße 38 D-22045 Hamburg
5003	14a/81	Motorkettensäge Dolmar 110i mit 38 cm Schnittlänge	Dolmar GmbH Jenfelder Straße 38 D-22045 Hamburg
5038	14a/82	Motorkettensäge Husqvarna 362 Special	Electrolux Motor GmbH Julius-Hofmann-Straße D-97469 Gochsheim
5039	14a/83	Motorkettensäge Jonsered 2141 Turbo	Electrolux Motor GmbH Julius-Hofmann-Straße D-97469 Gochsheim
5040	14a/84	Motorkettensäge Jonsered 2145 Turbo	Electrolux Motor GmbH Julius-Hofmann-Straße D-97469 Gochsheim
5041	14a/85	Motorkettensäge Jonsered 2171 Turbo	Electrolux Motor GmbH Julius-Hofmann-Straße D-97469 Gochsheim
5042	14a/86	Motorkettensäge Jonsered 2165 Turbo	Electrolux Motor GmbH Julius-Hofmann-Straße D-97469 Gochsheim
5043	14a/87	Motorkettensäge Jonsered 2163 Turbo	Electrolux Motor GmbH Julius-Hofmann-Straße D-97469 Gochsheim
5044	14a/88	Motorkettensäge Jonsered 2150 Turbo	Electrolux Motor GmbH Julius-Hofmann-Straße D-97469 Gochsheim
5045	14a/89	Motorkettensäge Husqvarna 385 XP	Electrolux Motor GmbH Julius-Hofmann-Straße D-97469 Gochsheim
5046	14a/90	Motorkettensäge Husqvarna 372 XP	Electrolux Motor GmbH Julius-Hofmann-Straße D-97469 Gochsheim
5047	14a/91	Motorkettensäge Husqvarna 357 XP	Electrolux Motor GmbH Julius-Hofmann-Straße D-97469 Gochsheim

Bericht Nr.	Gruppen Nr.	Bezeichnung der Maschinen, Geräte und Einrichtungen	Hersteller bzw. Vertrieb
Gruppe 14: Forstwirtschaft, Landschaftspflege, Kommunaltechnik (Fortsetzung)			
5048	14a/92	Motorkettensäge DOLMAR PS 6400	Dolmar GmbH Jenfelder Straße 38 D-22045 Hamburg
5049	14a/93	Motorkettensäge DOLMAR PS 7300	Dolmar GmbH Jenfelder Straße 38 D-22045 Hamburg
5050	14a/94	Motorkettensäge DOLMAR PS 7900	Dolmar GmbH Jenfelder Straße 38 D-22045 Hamburg
4993	14b/49	Anbau-Seilwinden Maxwald Typ A 500 S und Typ A 500 SU	Maxwald Maschinen GmbH & Co. KG Irresbergstraße 1 A-4694 Ohlsdorf bei Gmunden
4994	14b/50	Anbau-Seilwinden RITTER Typ S18-D /-DYHS /-DYEE /-DYES Typ S20-D /-DYHS /-DYEE /-DYES	A. Ritter & Söhne GmbH & Co. KG Klosterstraße 3 D-77736 Zell a. H.
4995	14b/51	Anbau-Seilwinden RITTER Typ S27-DYED und Typ S29-DYED	A. Ritter & Söhne GmbH & Co. KG Klosterstraße 3 D-77736 Zell a. H.
4996	14b/52	Anbau-Seilwinden RITTER Typ S27-D /-DYHS /-DYEE /-DYES Typ S29-DYHS /-DYEE /-DYES	A. Ritter & Söhne GmbH & Co. KG Klosterstraße 3 D-77736 Zell a. H.
5029	14b/53	Anbau-Seilwinden PFANZELT Typen 156, 306 und 308 (Doppeltrommel- Winden für Dreipunktbau)	Pfanzelt Maschinenbau GmbH Frankau D-87675 Rettenbach/Allgäu
5030	14b/54	Anbau-Seilwinden PFANZELT Typen 106, 206 u. 256; Typen 208 u. 258 (Eintrommel-Winden für Dreipunktbau)	Pfanzelt Maschinenbau GmbH Frankau D-87675 Rettenbach/Allgäu
5031	14b/55	Anbau-Seilwinden SCHLANG & REICHART Typen 151, 151V, 151S, 151VS und 151B Typen 171 und 171S (Eintrommel-Winden für Dreipunktbau)	SCHLANG & REICHART Maschinenbau GmbH Micheletalweg 9 D-87616 Marktoberdorf
5032	14b/56	Anbau-Seilwinden TAJFUN Typen EGV 40 A2, TAJFUN Planinina, EGV 50 A, EGV 60 A, EGV 80 A; Typen EGV 40 AHK, EGV 50 AHK, EGV 60 AHK, EGV 80 AHK (Eintrommel-Winden für Dreipunktbau)	proizvodnja strojev d.o.o. Planina 41a 3225 Planinina pri Sevnici, Slovenija
Gruppe 15: Hofwirtschaft			
5056	15a/42	Druckluftschmiergeräte MATO „Pneumato 55“ stationär/mobil	Mato GmbH & Co. KG Benzstraße 16-24 D-63165 Mühlheim/Main
5072	15b/24	Kaltwasser-Hochdruckreiniger KÄRCHER HD 895 S	Alfred Kärcher Vertriebs-GmbH Postfach 800 D-71361 Winnenden

II. Nach OECD-Standard-Codes geprüfte Ackerschlepper, Sicherheitskabinen und Sicherheitsrahmen

Ackerschlepper

OECD-Bericht Nr. *	Schleppertyp	Hersteller
2/2007	John Deere 6420 NA AutoQuad	John Deere Werke Mannheim Windeckstraße 90 D-68163 Mannheim
2/2008	John Deere 6320 NA PowrQuad Plus	John Deere Werke Mannheim Windeckstraße 90 D-68163 Mannheim
2/2027	John Deere 6220 NA PowrQuad Plus	John Deere Werke Mannheim Windeckstraße 90 D-68163 Mannheim
2/2028	John Deere 6120 NA SyncroPlus	John Deere Werke Mannheim Windeckstraße 90 D-68163 Mannheim

Ackerschlepper, im Auftrag von Fachverlagen geprüft

Veröffentlicht in *	Schleppertyp	Hersteller
profi, 1/2002	Deutz-Fahr Agrottron 110 MK3	Same Deutz-Fahr Agrarsysteme GmbH Deutz-Fahr Str. 1 D-89415 Lauingen
profi, 3/2002	Landini Mythos 100 DT	Landini GmbH Dreieichstr. 11 D-64546 Mörfelden
profi, 4/2002	Renault Ares 715 RZ	Renault Agriculture GmbH Raiffeisenstr. 1-3 D-61191 Rosbach v.d. Höhe
profi, 6/2002	John Deere 6420S AutoQuad	John Deere Werke Mannheim Windeckstraße 90 D-68163 Mannheim
profi, 7/2002	McCormick MTX 125	Landini GmbH Dreieichstr. 11 D-64546 Mörfelden
profi, 8/2002	Fendt Farmer 309 C	AGCO GmbH & Co. Johann-Georg-Fendt Straße 4 D-87616 Marktoberdorf
profi, 10/2002	Fendt Farmer 412 Vario	AGCO GmbH & Co. Johann-Georg-Fendt Straße 4 D-87616 Marktoberdorf
profi, 11/2002	Massey Ferguson 4355	AGCO Vertriebs GmbH Am Sande 20 D-37213 Witzenhausen

Ackerschlepper, im Auftrag von Fachverlagen geprüft (Fortsetzung)

Veröffentlicht in *	Schleppertyp	Hersteller
top agrar 12/2002	Case-IH CS 130	CNH Deutschland GmbH Benzstr. 1 D-74076 Heilbronn
	Deutz-Fahr Agrottron 135 MK3	Same Deutz-Fahr Agrarsysteme GmbH Deutz-Fahr Str. 1 D-89415 Lauingen
	Fendt Favorit 714 Vario	AGCO GmbH & Co. Johann-Georg-Fendt Straße 4 D-87616 Marktoberdorf
	John Deere 6820 AutoQuad	John Deere Werke Mannheim Windeckstr. 90 D-68163 Mannheim
	Massey Ferguson 6290	AGCO Vertriebs GmbH Am Sande 20 D-37213 Witzhausen
	New Holland TM 140	CNH Deutschland GmbH Benzstr. 1 D-74076 Heilbronn
	Valtra T 140	Valtra Vertriebs GmbH Kurt-Schumacher-Allee 10 D-30851 Langenhagen

* Außerdem als Datenblatt im Internet unter www.dlg-test.de kostenfrei abzurufen.

Sicherheitskabinen und Sicherheitsrahmen (mit offiziellem Bericht abgeschlossen)

Bereich	Prüfungsart	Anzahl Prüfungen
Landwirtschaft	OECD Code 4 (+ 79/622/EWG)	26
	OECD Code 6 (+ 89/402/EWG)	2
	OECD Code 7 (+ 86/298/EWG)	2
Baumaschinen	ROPS	36
	FOPS	24

III. Sonstige Tests im Auftrag von Fachverlagen

Test	Beitragstitel	veröffentlicht in
Hoflader	„Vier Hoflader im Vergleich“	profi 2/2002
Kompaktlader	„Drei Kompaktlader im Vergleich“	profi 5/2002
EHR-Hubwerke	„Sieben EHR-Hubwerke im Vergleich“	profi 12/2002
Akku-Schrauber	„Test: Das leisten Akku-Schrauber der Profi-Klasse“	top agrar 4/2002
Schlepper-Komfort	„Besser fahren mit Federung?“	top agrar 10/2002

DLG-Zertifizierungsstelle

DLG-Gütezeichen für landwirtschaftliche Betriebsmittel



Teilnahme am Gütezeichen

Tabelle 1
Reinigungs- und Desinfektionsmittel, Siliermittel

Gütezeichenbereich	Anzahl Hersteller	Anzahl Produkte
Reinigungs- und Desinfektionsmittel für die Milchwirtschaft	44	201
Mittel zur Euterhygiene	30	58
Stalldesinfektionsmittel	4	10
Siliermittel	21	58

Tabelle 2
Futtermittel

Gütezeichenbereich	Anzahl Hersteller	Anzahl durchgeführter Untersuchungen
Mineralfutter	10 mit insgesamt 13 Werken	288
Kraffutter	6 mit insgesamt 11 Werken	192

Die geprüften Reinigungs- und Futtermittel sowie die einzelnen Firmen sind in speziellen DLG-Veröffentlichungen zusammengestellt und können über die DLG bezogen werden.



DLG-Gütezeichen „Urlaub auf dem Bauernhof“ DLG-Prüfzeichen „Landurlaub“

Im Jahr 2002 konnte an 27 Betriebe das DLG-Gütezeichen „Urlaub auf dem Bauernhof“ verliehen werden. 25 % der Antragsteller wurden abgelehnt. Insgesamt führen zur Zeit 1 526 Ferienhöfe das Gütezeichen.

Im Jahr 2002 konnte an 22 Betriebe das DLG-Prüfzeichen „Landurlaub“ verliehen werden. Rund 10 % der Antragsteller wurden abgelehnt. Insgesamt führen zur Zeit 458 Landurlaub-Anbieter dieses Qualitätszeichen.



Tabelle 1
Verleihungen des DLG-Gütezeichens „Urlaub auf dem Bauernhof“
und des DLG-Prüfzeichens „Landurlaub“ 2002

Bundesland	Anzahl der ausgezeichneten Betriebe			
	Urlaub auf dem Bauernhof		Landurlaub	
	2002	Insgesamt	2002	Insgesamt
Baden-Württemberg	4	235	2	27
Bayern	6	523	7	103
Brandenburg	1	26	1	39
Hessen	-	62	-	15
Mecklenburg-Vorpommern	-	16	4	31
Niedersachsen	6	188	3	53
Nordrhein-Westfalen	2	143	2	33
Rheinland-Pfalz	4	114	1	19
Sachsen	1	29	1	54
Sachsen-Anhalt	1	8	-	10
Schleswig-Holstein	2	174	1	60
Thüringen	-	8	-	14
Gesamt	27	1 526	22	458

Die Begutachtungen werden von neutralen Sachverständigen durchgeführt. Jeder Betrieb wird nach der Antragstellung von drei Kommissionsmitgliedern überprüft. Im dreijährigen Turnus wird jeder Betrieb von mindestens

einem Kommissionsmitglied auf die Einhaltung der Bestimmungen überprüft. Bundesweit sind 19 Kommissionen tätig, denen rund 190 Mitglieder angehören.

Tabelle 2
Geschäftsführung der Kommissionen

<p>Kommission Baden-Württemberg – Regierungsbezirk Stuttgart Hanna Wörner, Adlerstr. 39, 73434 Aalen Landfrauenverband</p> <p>Rita Mager, Ruppmannstr. 21, 70565 Stuttgart, Regierungspräsidium</p>	<p>Kommission Bayern – Ostbayern Reinhold Zapf, Stadtplatz 38, 92660 Neustadt a. d. Waldnaab, Landratsamt</p> <p>Bernhard Blaim, Kolbstr. 5, 94315 Straubing, Landwirtschaftsamt</p> <p>Kommission Bayern – Schwaben-Allgäu Gerhard Fricke, Hauptstr. 18, 87484 Nesselwang, Tourismusverband Allgäu / Bayerisch Schwaben</p> <p>Ursula Bronner, Hallstattstr. 1, 87719 Mindelheim, Landwirtschaftsamt</p> <p>Kommission Hessen Roland Frormann, Wörthstr. 15, 36037 Fulda, FVV Rhön e. V.</p> <p>Gudrun Scheld, Kaiser-Friedrich-Ring 75, 65185 Wiesbaden, Ministerium für WVL</p> <p>Kommission Mecklenburg-Vorpommern Frank Wutschik, Gutshof Bastorf, Kühlungsborner Str. 1, 18230 Bastorf</p> <p>Kommission Niedersachsen – Kammergebiet Hannover Hanna Wilkens, Hof Tadel, 27374 Visselhövede</p> <p>Ulrike Willikens, Johannsenstr. 10, 30159 Hannover, LK Hannover</p> <p>Kommission Niedersachsen – Kammergebiet Weser-Ems Elisabeth Onken, Astede 59, 26340 Neuenburg</p> <p>Rita Maria Conradt, Mars-La-Tour-Str. 1-13, 26121 Oldenburg, LK Weser-Ems</p>	<p>Kommission Nordrhein-Westfalen Magdalene Schulte, Leveringhausen 1, 58802 Balve</p> <p>Gunhild Potthoff, Schorlemerstr. 26, 48143 Münster, LK Westfalen-Lippe</p> <p>Kommission Rheinland-Pfalz Ingeborg Sander, Wormser Str. 111, 55276 Oppenheim, SLVA</p> <p>Kommission Schleswig-Holstein Heidi Struve, Dorfstr. 11, 25767 Wennbüttel</p> <p>Gabriele Harms-Deisinger, Am Kamp 9, 24783 Osterörfeld, Bildungs- / Beratungszentrum</p> <p>Kommission Thüringen Sigrid Müller, Preillipperstr. 1, 07407 Rudolstadt-Schwarza, Amt für Landwirtschaft</p> <p>Margit Schmidt, Beethovenplatz 3, 99096 Erfurt, Thüringer Ministerium für Land- wirtschaft, Naturschutz und Umwelt</p> <p>Kommission Sachsen Ulrike Striebeck, Schnorrstr. 70, 01069 Dresden, Verein f. kulturvolles Leben u. Erholen a. d. Lande</p> <p>Christine Gallasch, Archivstr. 1, 01097 Dresden, Sächsisches Staatsministerium für Umwelt und Landwirtschaft</p> <p>Kommission Sachsen-Anhalt Erdmut Lehmann, Strenzfelder Allee 3, 06406 Bernburg-Strenzfeld, Amt für Landwirtschaft</p> <p>Kommission Brandenburg Joachim Fiebelkorn, Am Raubfang 6, 14469 Potsdam, Landurlaub in Brandenburg e.V.</p>
<p>Kommission Baden-Württemberg – Regierungsbezirk Karlsruhe Josef Berberich, Am Kaltenbach 3, 74731 Walldürn</p> <p>Kommission Baden-Württemberg – Regierungsbezirk Freiburg Beate Berger, Emmendinger Str. 16, 79211 Denzlingen</p> <p>Friedhilde Munz, Bertoldstr. 43, 79098 Freiburg, Regierungspräsidium</p> <p>Kommission Baden Württemberg – Regierungsbezirk Tübingen Manfred Walter, Postfach 1260, 72522 Münsingen, Kreissparkasse Reutlingen</p> <p>Silvia Tappe, Konrad-Adenauer-Str. 20, 72072 Tübingen, Regierungspräsidium</p>		
<p>Kommission Bayern – Franken Elisabeth Fischer, Vogtswiese 1, 96250 Ebensfeld</p> <p>Elisabeth Freund, Kreuzbergstr. 10, 97653 Bischofsheim, Landwirtschaftsamt</p> <p>Kommission Bayern – Oberbayern Helga Sailer, Hausberg 10, 82467 Garmisch-Partenkirchen, Kreisbäuerin</p> <p>Anna Gutmann, Schnepfenluckstr. 10, 83278 Traunstein, Landwirtschaftsamt</p>		

Ergebnisse der DLG-Qualitätsprüfungen 2002

Zur Förderung von Qualität und Absatz hochwertiger land- und ernährungswirtschaftlicher Erzeugnisse führte die DLG-Zertifizierungsstelle wieder Qualitäts-

prüfungen für Milch und Milcherzeugnisse, Brot und Feine Backwaren, Fleischwaren, Wein, Sekt b.A., Fruchtgetränke, Spirituosen und Bier durch.

I. Milchwirtschaftliche Qualitätswettbewerbe

Datum	Wettbewerb	Ort	Prüfbevollmächtigter
12. März 2002	Sahne, Schlag- und Sprühsahne	Krefeld	Dr. Carl-Ludwig Riedel, Krefeld
21. März 2002	Saure Milcherzeugnisse und Desserts	Bad Schwalbach	Dr. Richard Gerlach, Wangen
22. März 2002	Milch und Milchmisch-Getränke	Bad Schwalbach	Dr. Richard Gerlach, Wangen
15. u. 16. Mai 2002	Speiseeis	Hannover	Dr. Stefan Lamprecht, Hannover
24. April 2002	Käse und Käse in Verbraucherpackungen	Dresden	Dr. Richard Ellner, München
25. April 2002	Frischkäse und Frischkäsezubereitungen	Dresden	Dr. Richard Ellner, München
4. Juni 2002	Dauermilcherzeugnisse und Kasein	Kempten	Dr. Fred Braun Kempten
25. Juni 2002	Butter und Butterzubereitungen	Oldenburg	Dipl. Ing. Reinhold Müller Oldenburg
7. Juni 2002	Schaf- und Ziegenkäse	Wangen im Allgäu	Dr. Richard Ellner, München

Qualitätswettbewerbe Molkereiprodukte 2002

Wettbewerb	Geprüfte Proben											Prämierte Proben			DLG-Preise				
	Deutschland	Österreich	Schweiz	Belgien	Niederlande	Dänemark	Norwegen	Luxemburg	Italien	Polen	Spanien	Gesamt	Davon Ausland	Ausland in %	Gesamt	in %	Gold	Silber	Bronze
Sahne, Schlag- u. Sprühsahne	61		1	5								67	6	8,96	67	100,00	66	1	0
Speiseeis	132			11				4			8	155	23	14,84	149	96,13	50	80	19
Käse und Käse i.Vp.	319	50	4		22	47	4		2	4		452	133	29,42	397	87,83	165	194	38
Frischkäse und Frischkäse- zubereitung	238	21				31						290	52	17,93	272	93,79	191	79	2
Dauermilch- erzeugnisse und Kasein	103		1									104	1	0,96	95	91,35	80	15	0
Butter und Butter- zubereitungen	84	2	1			4						91	7	7,69	83	91,21	32	46	5
Milch und Milch- mischgetränke	147	7	5			4						163	16	9,82	154	94,48	131	23	0
Saure Milch- erzeugnisse und Desserts	530	43	15	3								591	61	10,32	571	96,62	387	176	8
Schaf- und Ziegenkäse	24	24	9		2		2					61	37	60,66	56	91,80	17	28	11
Proben gesamt	1 638	147	36	19	24	86	6	4	2	4	8	1 974	336	17,02%	1 844	93,41%	1 119	642	83

Qualitätswettbewerbe Molkereiprodukte 2002

Wettbewerb	Teilnehmende Betriebe											Gesamt	Davon Ausland	Ausland in %	geprüfte Proben pro Betrieb Inland	geprüfte Proben pro Betrieb Ausland	geprüfte Proben pro Betrieb gesamt
	Deutschland	Österreich	Schweiz	Belgien	Niederlande	Dänemark	Norwegen	Luxemburg	Italien	Polen	Spanien						
Sahne, Schlag- u. Sprühsahne	45		1	1								47	2	4,26	1,36	3,00	1,43
Speiseeis	16			5				1			1	23	7	30,43	8,25	3,29	6,74
Käse und Käse i.Vp.	93	10	2		2	2	1		1	1		112	19	16,96	3,43	7,00	4,04
Frischkäse und Frischkäsezubereitung	35	5				2						42	7	16,67	6,80	7,43	6,90
Dauermilcherzeugnisse und Kasein	28		1									29	1	3,45	3,68	1,00	3,59
Butter und Butterzubereitungen	45	2	1			1						49	4	8,16	1,87	1,75	1,86
Milch und Milchmodischgetränke	60	3	1			1						65	5	7,69	2,45	3,20	2,51
Saure Milcherzeugnisse und Desserts	58	5	3	1								67	9	13,43	9,14	6,78	8,82
Schaf- und Ziegenkäse	15	13	4		1		1					34	19	55,88	1,60	1,95	1,79
Teilnehmende Betriebe gesamt ohne Mehrfachbeteiligungen	219	24	8	5	2	2	1	1	1	1	1	265	46	17,36	7,48	7,30	7,45

II. Qualitätswettbewerbe für Fleischerzeugnisse, Fertiggerichte, Tiefkühlkost und Feinkost 2002

Wettbewerb	Datum	Ort	Leitung
Brühwurst-Wettbewerb	25. und 26. Februar 2002	Kassel	Prof. Dr. Albert Fischer, Stuttgart
Wettbewerb für Kochwürste, gegarte Fleischerzeugnisse und Schmalz	18. und 19. Februar 2002	Kassel	Prof. Dr. Andreas Stolle, München
Wettbewerb für Rohe Fleischerzeugnisse und Wurstkonserven	21. und 22. Oktober 2002	Erfurt	Prof. Dr. Achim Stiebing, Lemgo
Wettbewerb für Fertiggerichte und Feinkosterzeugnisse	4. bis 5. Sept. 2002	Bad Salzufen	Prof. Dr. Goetz Hildebrandt, Berlin
Wettbewerb für Tiefkühlkost	2. bis 3. Sept. 2002	Bad Salzufen	Prof. Dr. Harald Kolb, Berlin
Wettbewerb für Fleischerzeugnisse in Scheiben oder Anschnittstücke in SB-Packungen	21. und 22. Oktober 2002	Erfurt	Dr. Wolf-Dieter Müller, Kulmbach

Qualitätswettbewerbe für Fleischerzeugnisse und Convenience 2002

Wettbewerb	Geprüfte Proben													Prämierte Proben			DLG-Preise				
	Deutschland	Österreich	Italien	Schweiz	Niederlande	Island	Belgien	Frankreich	Dänemark	Japan	Luxemburg	Uruguay	Sonstige	Gesamt	Davon Ausland	Ausland in %	Gesamt	in %	Gold	Silber	Bronze
Brühwurst	2 318	41	3	3			4		40				2	2 411	93	3,86%	2 255	93,53%	1 114	752	389
Kochwurst, gegarte Fleischerzeugnisse und Schmalz	1 470	31	3	8			1	5		30			2	1 530	80	5,16%	1 405	90,65%	610	471	324
Rohwaren und Konserven	1 334	37	1	18				6						1 396	62	4,44%	1 254	89,83%	610	410	234
Fertiggerichte	648			2	10			5		8				673	25	3,71%	610	90,64%	320	180	110
Feinkost	385			2						17				404	19	4,70%	343	84,90%	168	99	76
Tiefkühlkost	859	69	6		32		3	3	12	12			3	999	140	14,01%	916	91,69%	435	277	204
Scheiben oder Anschnittstücke in SB-Packungen	411	1		2										414	3	0,72%	394	95,17%	398	125	71
Proben gesamt	7 425	179	13	35	42	0	4	23	12	107	0	0	7	7 847	422	5,38%	7 177	91,46%	3 455	2 314	1 408

Qualitätswettbewerbe für Fleischerzeugnisse und Convenience 2002

Wettbewerb	Teilnehmende Betriebe												Gesamt	Davon Ausland	Ausland in %	geprüfte Proben pro Betrieb Inland	geprüfte Proben pro Betrieb Ausland	geprüfte Proben pro Betrieb gesamt
	Deutschland	Österreich	Italien	Schweiz	Niederlande	Island	Belgien	Frankreich	Dänemark	Japan	Luxemburg	Uruguay						
Brühwurst	379	8	1	2			1		3			1	395	16	4,05%	6,12	5,81	6,10
Kochwurst, gegarte Fleisch- erzeugnisse und Schmalz	316	11	1	6		1	2		2			1	341	25	7,33%	4,65	3,20	4,55
Rohwaren und Konserven	224	8	1	6			2						241	17	7,05%	5,96	3,65	5,79
Fertiggerichte	87			1	3				1				93	6	6,45%	7,45	4,17	7,24
Feinkost	56			1					1				58	2	3,45%	6,88	9,50	6,97
Tiefkühlkost	119	6	2		11	2	2	5	1			3	151	32	21,19%	7,22	4,38	6,62
Scheiben oder Anschnittstücke in SB-Packungen	57	1		1									59	2	3,39%	7,21	1,50	7,02
Teilnehmende Betriebe gesamt ohne Mehrfach- beteiligungen	682	24	4	10	12	3	7	5	3			4	754	72	9,55%	10,89	5,86	10,40

III. Qualitätswettbewerbe für Brot, Getreidenährmittel, Feine Backwaren 2002

Wettbewerb	Datum	Ort	Leitung
Wettbewerb für Brot, Kleingebäck und Getreidenährmittel	14. und 15. Oktober 2002	Erfurt	Prof. Dr. Jürgen-Michael Brümmer, Detmold Dr. Meinolf Georg Lindhauer, Detmold
Wettbewerb für Feine Backwaren und Süßwaren	14. und 15. Oktober 2002	Erfurt	Prof. Dr. Hans-Gerhard Ludewig, Lemgo

Qualitätswettbewerbe für Backwaren, Süßwaren & Getreidenährmittel 2002

Wettbewerb	Geprüfte Proben				Prämierte Proben		DLG-Preise		
	Gesamt	Deutschland	Davon Ausland	Ausland in %	Gesamt	in %	Gold	Silber	Bronze
Brot	1 696	1 678	18	1,06%	1 611	94,99%	238	859	514
Feine Backwaren	664	625	39	5,87%	619	93,22%	149	298	172
Süßwaren	78	78		0,00%	71	91,03%	27	28	16
Getreidenährmittel	42	27	15	35,71%	40	95,24%	22	11	7
Proben gesamt	2 480	2 408	72	1,83%	2 341	94,40%	436	1 196	709

Qualitätswettbewerbe für Backwaren, Süßwaren & Getreidenährmittel 2002

Wettbewerb	Teilnehmende Betriebe						
	Gesamt	Deutschland	Davon Ausland	Ausland in %	geprüfte Proben pro Betrieb Inland	geprüfte Proben pro Betrieb Ausland	geprüfte Proben pro Betrieb gesamt
Brot	280	273	7	2,50%	6,15	2,57	6,06
Feine Backwaren	158	146	12	7,59%	4,28	3,25	4,20
Süßwaren	15	15	0	0,00%	5,20	0	5,20
Getreidenährmittel	8	7	1	12,50%	3,86	15,00	5,25
Teilnehmende Betriebe gesamt ohne Mehrfachbeteiligungen	364	347	17	4,67%	6,94	4,24	6,81

IV. Qualitätswettbewerb für Fruchtgetränke
(Fruchtsaft, Fruchtnektar, Fruchtsaftgetränk, Gemüsesaft, Gemüsenektar und Fruchtwein) 2002

am 13. und 14. Mai 2002 in Oppenheim
Leitung: Prof. Dr. Helmut Dietrich, Geisenheim/Rhg.

VI. Qualitätswettbewerb für Bier
(Flaschen- und Dosenbier) 2002

von Juli bis Dezember 2002
Leitung: Dr. Heinz-Michael Anger, Berlin
Prof. Dr. Heinz Miedaner, Weihenstephan

V. Qualitätswettbewerb für Mineral-, Quell- und Tafelwasser 2002

von Mai bis Oktober 2002
Leitung: Peter Romeis, Oberthulba

VII. Qualitätswettbewerb für Spirituosen 2002

vom 15. bis 17. Mai 2002 in Oppenheim
Leitung: Dipl.-Ing. Richard Nusser, Berlin

Qualitätswettbewerbe für Getränke 2002

Wettbewerb	Geprüfte Proben								Prämierte Proben				DLG-Preise			
	Deutschland	Österreich	Schweiz	Italien	Luxemburg	Schweden	Japan	Russland	Gesamt	Davon Ausland	Ausland in %	Gesamt	in %	Gold	Silber	Bronze
Fruchtgetränke	398								398	0	0,00%	340	85,43%	63	150	127
Wasser	41			1					42	1	2,38%	35	83,33%	35		
Bier	472	9	5			10	3	1	500	28	5,60%	420	84,00%	177	215	28
Spirituosen	211	25		3	3				242	31	12,81%	220	90,91%	19	145	56
Proben gesamt	1 122	34	5	4	3	10	3	1	1 182	60	5,08%	1 015	85,87%	294	510	211

Qualitätswettbewerbe für Getränke 2002

Wettbewerb	Teilnehmende Betriebe								Gesamt	Davon Ausland	Ausland in %	geprüfte Proben pro Betrieb Inland	geprüfte Proben pro Betrieb Ausland	geprüfte Proben pro Betrieb gesamt
	Deutschland	Österreich	Schweiz	Italien	Luxemburg	Schweden	Japan	Russland						
Fruchtgetränke	75								75	0	0,00%	5,31	0	5,31
Wasser	15			1					16	1	6,25%	2,73	1,00	2,63
Bier	152	5	2			2	3	1	165	13	7,88%	3,11	2,15	3,03
Spirituosen	58	6		1	1				66	8	12,12%	3,64	3,88	3,67
Teiln. Betriebe gesamt ohne Mehrfachbeteilig.	300	11	2	2	1	2	3	1	322	22	6,83%	3,74	2,73	3,67

VIII. DLG-Bundesweinprämierung

51. einzige bundesweite Weinprämierung
vom 11. bis 15. März 2002 in Heilbronn
Feierliche Siegerehrung am 28. Juni 2002 im Kurhaus Wiesbaden
Bevollmächtigter: Hermann Mengler, Würzburg

IX. DLG-Sekt b.A.-Bundesprämierung

21., einzige bundesweite DLG-Prämierung
vom 15. bis 18. April 2002 in Heilbronn
Bevollmächtigter: LLD Wolfgang Frisch, Bad Neuenahr-Ahrweiler

Qualitätswettbewerbe für Wein 2002

Wettbewerb	Geprüfte Proben Anbaugebiet														Prämierte Proben		DLG-Preise			
	Baden	Württemberg.	Franken	Hess. Bergstr.	Rheingau	Ahr	Mittelrhein	M-S-R	Nahe	Rheinhessen	Pfalz	Sachsen	Saale-Unstrut	Gesamt	Gesamt	in %	GOLD EXTRA	Gold	Silber	Bronze
Bundeswein- prämierung	514	704	464	79	116	22	67	330	54	533	583	48	54	3568	3164	89%	42	1483	1172	467
Sekt b.A.-Bundes- prämierung	36	76	20	8	18	0	3	33	12	40	66	5	6	323	272	84%	10	108	105	49
Proben gesamt	550	780	484	87	134	22	70	363	66	573	649	53	60	3891	3436	88%	52	1591	1277	516

Qualitätswettbewerbe für Wein 2002

Wettbewerb	Teilnehmende Betriebe Anbaugebiet													Gesamt	geprüfte Proben pro Betrieb
	Baden	Württemberg.	Franken	Hess. Bergstr.	Rheingau	Ahr	Mittelrhein	M-S-R	Nahe	Rheinhessen	Pfalz	Sachsen	Saale-Unstrut		
Bundeswein- prämierung	50	68	70	10	23	4	15	83	16	110	106	9	11	575	6,21
Sekt b.A.-Bundes- prämierung	18	26	13	3	9	0	2	13	5	15	26	3	4	137	2,36
Teiln. Betriebe gesamt ohne Mehrfachbeteilig.	60	70	76	10	28	4	15	91	18	117	115	9	11	624	

X. Übersicht der Seminar-Teilnehmer 2002

Produktbereich	Grundlagenseminar	Fortgeschrittenen- seminar	Qualifikationstest Nicht bestanden	Bestanden
Wein und Sekt 14./15. Februar, Würzburg 19./20. Februar, Eltville	-	23 19	5 6	18 13
Fleischerzeugnisse 12./13. März, Kulmbach	46	-	-	-
Brot und Feine Backwaren 11./12. April, Detmold	39	-	-	-
Fruchtgetränke 3./4. Mai, Geisenheim		19 1 x nur Seminar	5	14
Fleischerzeugnisse 5./6. November, Kulmbach		49 1 x nur Seminar	7	42
Spirituosen 21./22. November, Berlin		23 1 x nur Seminar	2	21
Wein und Sekt 12./13. Dezember, Alzey	-	9	-	9
Gesamt	85	144	25	117

DLG-Qualitätsprüfungen 1949 bis 2002

Jahr	Milch und Milcherz.	Weinpr- ämierung	Frucht- getränke	Spirituosen	Brot und Backwaren	Süßwaren	Fleischw. u. Feinkosterrz.	Fischwaren	Tropen u. Export	Honig	Getreide- nährmittel	Produkte Insgesamt
1949	1.594											1.594
1950	3.131											3.131
1951	4.208	219					249					4.676
1952	4.952	293					490					5.735
1953	5.222	253					812	70				6.357
1954	5.489	327	130				1.079	109				7.134
1955	5.471	438	142				1.380	122	464			8.017
1956	5.491	380	130				1.403	133	577			8.114
1957	5.720	357	144				1.546	123				7.890
1958	5.756	183	97				1.841	119	634			8.630
1959	6.089	329	150		609		2.159	44				9.380
1960	6.299	430	174		1.728		1.419	86	848			10.984
1961	6.463	1.478	224		1.972		1.427	63				11.627
1962	6.574	1.505	211		1.924		1.640	80	837			12.771
1963	6.490	1.529	224		2.164		1.907	101				12.415
1964	6.428	1.149	181		1.700		2.435	157	901			12.951
1965	6.003	1.346	230		2.008		2.427	144				12.158
1966	5.945	2.407	179		2.139		3.338					14.008
1967	5.653	1.370	185		2.111		2.496	8	925			12.748
1968	5.407	2.351	198		2.187		4.210	1.359				14.353
1969	5.051	2.849	215		2.614		1.939		872			13.540
1970	4.513	1.577	224		2.239		3.728					12.281
1971	4.054	2.671	210		1.615		2.076		761			11.387
1972	3.688	3.101	217		1.829		3.957			198		12.990
1973	3.349	4.717	173		1.796		2.128		<u>678</u>			12.841
1974	3.239	3.447	238	292	1.670		5.053		7.497	137		14.076
1975	3.159	4.107	203	276	1.902		6.199	468				16.314
1976	3.072	2.807	181	277	1.942		8.004	423		262		16.968
1977	2.926	5.142	234	319	1.879		9.046	454				20.000
1978	2.885	6.909	190	374	2.081		10.408	477		457		23.781
1979	2.955	5.609	224	380	2.197		11.407	475				23.247
1980	2.975	4.415	228	393	2.172		9.815	385		274		20.657
1981	2.929	5.198	197	250	2.057		9.485	355				20.471
1982	2.871	3.862	250	269	2.018		9.359	334	78	284		19.325
1983	2.813	3.980	254	216	2.566		9.388	341	89			19.647
1984	2.750	4.179	315	219	2.490		10.277	361	162			20.753
1985	2.736	5.838	290	211	2.856		10.003	365	217			22.516
1986	2.720	4.690	329	242	3.186		9.822	441	245			21.675
1987	2.679	5.100	325	207	3.188	82	9.282	424	250			21.537
1988	2.660	4.830	378	202	2.951	72	4.281	410	280		34	16.098
1989	2.380	4.223	367	214	3.033	43	9.073	459	302		54	20.148
1990	2.295	5.397*)	392**)	229	2.736	94	8.312	475	293		31	20.254
1991	2.208	5.516	406**)	252	3.056	36	9.036	453	359		51	21.373
1992	2.136	6.085*)	436	269	2.937		10.166	546	322		29	22.926
1993	1.929	4.922	460	276	2.751		10.625	570	306		18	21.857
1994	2.003	5.329	527**)	284	2.598		10.900	604	329		22	22.596
1995	1.884	5.620	504**)	305	2.666		10.631	574	403		21	22.608
1996	1.985	4.822	453**)	293	2.720	21	10.265	567	355		22	21.503
1997	1.631	4.241	468**)	296	2.893	65	9.616	550	440		32	20.232
1998	1.687	4.320	479**)	1.158***)	2.420	56	8.516	544	425		29	19.634
1999	1.751	4.735	459**)	984***)	2.532	67	8.415	569	426		31	19.969
2000	1.987	4.705*)	503**)	241	2.493	62	8.972	524	440		26	19.953
2001	1.855	4.781	485**)	893***)	2.510	78	7.959	502	365		28	19.457
2002	1.974	3.568	440**)	242	2.360	78	7.847	500	323		42	17.369
Sa.	200.114	169.636	13.399	10.063	101.495	754	308.248	13.145	6.409	1.612	470	834.201

*) incl. Raritäten-Trophy; **) incl. Mineral-, Quell- und Tafelwasser; ***) incl. Obstbrände aus Kleinbetrieben

DLG-Verlag

Veröffentlichungen 2002

1. Bücher, Zeitschriften und Medien

1.1. Neuerscheinungen

Bücher

Agrar-Öko-Audit
E. Spindler
Eine Dokumentation des Deutschen Naturschutzringes
1. Auflage

Almanach 2002
Ein Wegweiser zu Bulldog-, Schlepper-
und Treckertreffen
1. Auflage

*FENDT-Geschichten –
Das Beste aus den FENDT-Nachrichten*
G. Kremer
1. Auflage

Traktoren und Landmaschinen der 60er
Kooperationsobjekt mit Eilboten-Verlag
1. Auflage

Kundenzeitschriften / Zeitschriften

dlg-test.de 1/02 und 2/02
Hrsg.: Deutsche Landwirtschafts-Gesellschaft e.V., FB VI
Redaktion: S. Gäckler, R. Rupalla

Maschinenring aktuell 1/02, 2/02, 3/02, 4/02
Hrsg.: Bundesverband der Maschinenringe e.V. (BMR)
Redaktion: St. v. Felbert, R. Rupalla

1.2. Neuauflagen und Nachdrucke

Fruchtbarkeitsmanagement beim Rind
H. Bostedt
Neue, vollständig überarbeitete Auflage

Das große Buch vom Kaninchen
W. Schlolaut u.a.
Neue, vollständig überarbeitete Auflage

Als Landwirt in Schlesien
A. Henrichs
3., neu gestaltete Auflage

Faszination Landtechnik
G. Bauer
Firmen und Fabrikate im Wandel
2. überarbeitete und erweiterte Auflage

2. Schriftenreihen

Archiv der DLG: Band 96

Landwirtschaft in der Ernährungswirtschaft

Hrsg.: Deutsche Landwirtschafts-Gesellschaft e.V.

1. Auflage

(Buch zur Wintertagung)

Agrarspectrum Band 34

Umweltrelevante Spurengase in der Land- und Forstwirtschaft – Herausforderung für Wissenschaft, Politik und Praxis

Hrsg.: Dachverband Agrarforschung (DAF) e.V.

1. Auflage

Agrarspectrum Band 35

Agrar- und Ernährungsforschung in Deutschland – Probleme und Lösungsvorschläge

Hrsg.: Dachverband Agrarforschung (DAF) e.V.

1. Auflage

Proceedings of the Society of Nutrition Physiology Bd. 11

Hrsg.: G. Breves

Berichte der Gesellschaft für Ernährungsphysiologie

1. Auflage

3. Ausstellungskataloge

EuroTier 2002

Hrsg.: Deutsche Landwirtschafts-Gesellschaft e.V.

Offizieller Ausstellungskatalog

Internationale DLG-Fachausstellung für Tierproduktion und Management

Messe Gelände Hannover

12. bis 15. November 2002

4. Urlaubskataloge

Urlaub auf dem Bauernhof mit Landhäusern und Landhotels 2003

Urlaub auf dem Bauernhof mit dem DLG-Gütezeichen und Landurlaub mit dem DLG-Prüfzeichen

Hrsg.: Deutsche Landwirtschafts-Gesellschaft e.V.

38. Ausgabe

Urlaub beim Winzer

Genießen und Übernachten auf Deutschlands schönsten Winzerhöfen

Hrsg.: Deutsche Landwirtschafts-Gesellschaft e.V.

2. Ausgabe

Organisationsstruktur der Deutschen Landwirtschafts-Gesellschaft e.V.

